

## Información sobre COVID-19

***Información para usted y su familia***

***Información para personas enfermas***

***Información par negocios e industrias***

***Información para viajeros y vuelos***

***Información de la Orden Quédese en Casa***

***Recursos para la comunidad: Cómo obtener ayuda***

### AHORA HAY DISPONIBLES PRUEBAS PÚBLICAS GRATUITAS DEL COVID-19

¿Tiene síntomas de COVID-19? Haga clic en el botón de abajo para usar esta evaluación por Internet para pre-registrarse para una prueba GRATUITA para usted o un ser querido. Programe una prueba de COVID-19 sin costo alguno, con servicio en el auto, en unas instalaciones locales de Salud Pública de Austin.

Haga clic en el botón Tome una auto evaluación para iniciar el registro

- Responda algunas preguntas para ver si reúne los requisitos para la prueba. La elegibilidad se determina con base en los síntomas en en factores de riesgo individuales.
- Si reúne los requisitos, puede registrarse para una prueba en un sitio con servicio en el automóvil.
- Recibirá la confirmación de su cita. Acuda a su cita para la prueba de COVID-19. Los resultados estarán disponibles por Internet en 3 o 4 días.

Siga estos enlaces para visitar la [versión del tablero en la computadora](#) y la [versión del tablero en el teléfono](#).

Los cambios a los datos del tablero se actualizarán diariamente de 5:45 p.m. a 6 p.m.

Si tiene preguntas, por favor llame al 3-1-1 (512-974-2000) o [complete este formulario](#).

Para ver el conteo de casos de Texas, [visite Texas DSHS](#).

La enfermedad por coronavirus 2019 (COVID-19) es una enfermedad respiratoria que se está contagiando de persona a persona en partes de Estados Unidos. El riesgo de infección con COVID-19 es más alto para personas que son contactos cercanos de alguien que tiene COVID-19, por ejemplo, trabajadores de salud o integrantes del núcleo familiar. Otras personas con mayor riesgo de contraer la infección son aquellos que viven o han estado recientemente en una zona con una propagación constante del COVID-19.

El virus se propaga principalmente entre personas que están en contacto cercano entre sí (alrededor de una distancia menor a 6 pies) por las vías respiratorias a través de gotitas producidas cuando una persona infectada tose o estornuda. También es posible que una persona pueda contagiarse el COVID-19 al tocar una superficie u objeto que tiene el virus y después tocarse la propia boca, nariz o posiblemente los ojos, pero esto se cree que no es la vía principal de propagación del virus.

## La respuesta de Salud Pública de Austin

Salud Pública de Austin está vigilando de cerca la situación de rápida evolución en coordinación con el Departamento de Servicios de Salud del Estado de Texas, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) y las agencias públicas de salud y atención de salud de la región. APH ha desarrollado un plan de cinco pasos para coordinar las actividades de respuesta al COVID-19.

- Fase 1: Personas bajo vigilancia
- Fase 2: Personas bajo investigación (pruebas en progreso)
- Fase 3: Caso(s) confirmado(s) (sin contagio de persona a persona)
- Fase 4: Contagio limitado de persona a persona (contactos cercanos/del núcleo familiar)
- **Fase 5: Contagio sostenido de persona a persona en la comunidad**

El contagio en la comunidad significa personas que han sido infectadas con el virus en la zona, incluso algunos que no están seguros de cómo o dónde se contagiaron.

APH ha activado también nuestro Centro de Operaciones del Departamento para permitir la coordinación de respuesta mejorada, ha provisto vigilancia de síntomas para los residentes que regresan a Austin/Condado de Travis de otros países, y ha provisto mensajes de prevención a los profesionales de atención de salud, negocios, escuelas y el público general. Además, se ha activado el Centro de Operaciones para Emergencia de Austin-Condado de Travis (ATCEOC).

## Concentraciones

Salud Pública de Austin define a una concentración como tres o más casos positivos de COVID-19 en un solo lugar.

A la fecha del 26 de abril, Salud Pública de Austin estaba investigando activamente 12 concentraciones en unas instalaciones de atención a largo plazo en Austin-Condado de Travis. Las ubicaciones de las concentraciones se dividieron en cuadrantes entre IH-35 y el Río Colorado. Los números se actualizarán semanalmente.

- Noroeste - 5 concentraciones
- Noreste - 0 concentraciones
- Sudoeste - 6 concentraciones
- Sudeste - 1 concentración

## Panel Asesor de Expertos

Se armó un Panel Asesor de Expertos conformado por más de una docena de médicos de toda la comunidad. Incluye expertos en enfermedades infecciosas, pediatras, medicina de emergencia y medicina interna, además de médicos de educación superior y escuelas públicas. El panel está trabajando sobre recomendaciones y orientación respecto de estrategias de mitigación y prevención para reuniones masivas.

## Cierres de las Instalaciones de la Ciudad de Austin/Exenciones del Estado de Texas

Un número de Instalaciones de la Ciudad de Austin han cerrado (PDF). Esta lista se actualizará cuando otras instalaciones cierren o abran nuevamente.

El Gobernador de Texas ha publicado Texans Helping Texans: The Governor's Report to Open Texas (Texasos ayudado a texanos: informe del Gobernador para abrir Texas), y ha emitido numerosas

exenciones para ayudar a mitigar los impactos del COVID-19. La Oficina del Gobernador provee una lista de recursos e información del estado con respecto a las exenciones establecidas actualmente.

### [Órdenes de control y reglas de emergencia](#)

Se ha introducido un número de órdenes de control y reglas de emergencia exigiendo acciones específicas enfocadas en retrasar el contagio y reducir el impacto del COVID-19.

### Órdenes actuales

[Orden actualizada de medidas de control para poblaciones vulnerables en instalaciones de atención a largo plazo y/o asilos de ancianos](#) - 20 de abril de 2020

[Orden Quéedese en casa - Trabajo seguro](#) (Austin) - 13 de abril de 2020

[Orden Quéedese en casa - Trabajo seguro](#) (Condado de Travis) - 13 de abril de 2020

[Orden de control de reuniones masivas e infraestructura fundamental](#) (Austin) – 21 de marzo de 2020

[Orden de control de reuniones masivas e infraestructura fundamental](#) (Condado de Travis) – 21 de marzo de 2020

[Orden de control de bares, restaurants y reuniones](#) (Austin) - 20 de marzo de 2020

[Orden de control de bares, restaurants y reuniones](#) (Condado de Travis) - 20 de marzo de 2020

[Orden ejecutiva relacionada con la preparación y mitigación de COVID-19](#) (Texas) – 19 de marzo de 2020

[Orden de control de bares y restaurantes](#) (Austin) – 17 de marzo de 2020

[Orden de medidas de control para instalaciones de salud](#) (Austin) – 13 de marzo de 2020

[Resolución para ratificar la Declaración del estado de desastre local](#) (Austin) – 12 de marzo de 2020

### Noticias recientes

[Las capacidades de pruebas de COVID-19 continúan expandiéndose en todo Austin-Condado de Travis](#) - 27 de abril de 2020

[El formulario de registro para la prueba de Salud Pública de Austin por Internet ahora está activo](#) - 23 de abril de 2020

[La Ciudad de Austin inicia el Programa de préstamos de asistencia de emergencia para pequeñas empresas afectadas por COVID-19](#) - 22 de abril de 2020

[Salud Pública de Austin anuncia Agencias de servicio social para distribuir fondos RISE](#) - 21 de abril de 2020

[Orden de control actualizada emitida para asilos de ancianos e instalaciones de atención a largo plazo](#) - 23 de abril de 2020

[Se emitió la información de concentraciones para fortalecer la lucha contra el COVID-19](#) - 19 de abril de 2020

[Austin-Condado de Travis anuncia el formulario público de registro para la prueba del COVID-19](#) - 17 de abril de 2020

[Distribución de alimentos inició para las personas sin hogar](#) - 16 de abril de 2020

## Información para usted y su familia

### Síntomas y pruebas

AHORA HAY DISPONIBLES PRUEBAS PÚBLICAS GRATUITAS DEL COVID-19

¿Tiene síntomas de COVID-19? Use la evaluación por Internet para pre-registrarse para una prueba GRATUITA para usted o un ser querido. Programe una prueba de COVID-19 sin costo alguno, con servicio en el auto, en unas instalaciones locales de Salud Pública de Austin.

Consulte nuestra página Si está enfermo para obtener información adicional sobre el Formulario de registro de la prueba de Salud Pública de Austin.

### Cubre bocas

Un porcentaje significativo de personas con el virus del COVID-19 no tiene síntomas. Debido a que una persona infectada puede transmitir el virus a otras personas antes de presentar algún síntoma, es necesario cubrirse la nariz y la boca cuando se encuentra fuera de casa o residencia para ayudar a prevenir el contagio del COVID-19. Esto coincide con los hallazgos de los Centros para el control y la prevención de enfermedades (CDC) y la Autoridad de Salud de Austin-Condado de Travis.

Usar un cubrebocas no sustituye mantener una distancia social de 6 pies y lavarse las manos, ya que estos siguen siendo pasos importantes para retrasar el contagio del virus. Las mascarillas médicas clasificación (N95) y quirúrgicas deberán reservarse únicamente para los profesionales médicos y personal de primeros auxilios.

Una versión impresa de los cubrebocas está disponible en inglés (PDF), español (PDF), chino simplificado (PDF), chino tradicional (PDF), vietnamita (PDF), coreano (PDF), birmano (PDF), urdú (PDF) y árabe (PDF)

### Requisitos

Todas las personas mayores de diez años deben usar algún tipo de cobertura de la boca y la nariz, como máscara hecha en casa, bufanda, pañoleta o pañuelo, cuando:

- Entren o se encuentren en el interior de un edificio abierto al público.
- Usen transporte público, taxis o transporte compartido.
- Pongan gasolina a vehículos.
- No se pueda estar en el exterior y mantener seis pies de distanciamiento social constantemente entre la persona y los individuos fuera de su núcleo familiar.

Los cubrebocas no se requieren cuando:

- Se transporte en un vehículo personal.
- Esté solo en un lugar separado.
- Se encuentre en la presencia de únicamente los miembros de su núcleo familiar o residencia.
- Hacerlo imponga un grave riesgo de salud física o mental, o seguridad, como alguien que tenga problemas para respirar, o que esté inconsciente, discapacitado o de otra manera que no pueda quitarse el cubrebocas sin ayuda.
- Comer.

Los padres y tutores de niños menores de 10 años serán responsables de poner máscaras a los niños cuando se encuentren fuera de casa.

### Consejos

Los cubrebocas de tela deben:

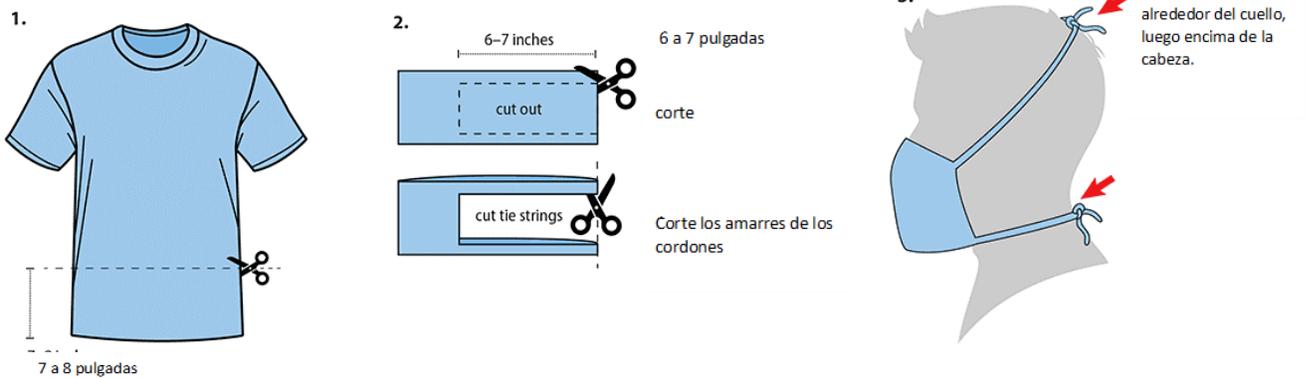
- Quedar ajustados pero de manera cómoda contra el costado de la cara
- Estar asegurados con amarres o lazos para las orejas
- Incluir múltiples capas de tela
- Permitir la respiración sin restricciones
- Poder lavarse y secarse a máquina sin dañarse o cambiar de forma

### Tutorías

**Encuentre tres diseños de cubrebocas a continuación:**

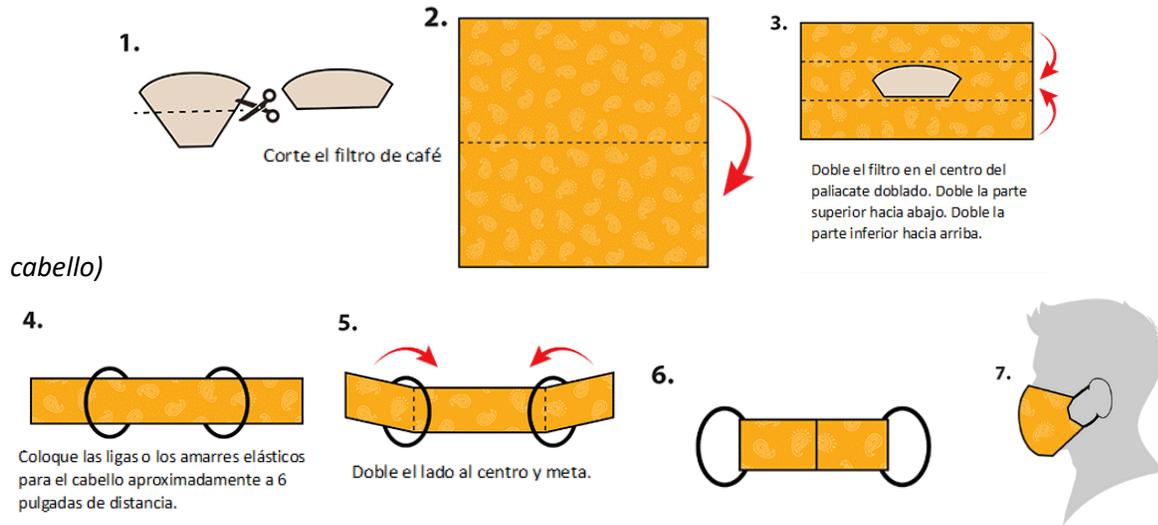
#### **Cubrebocas rápida de camiseta cortada sin necesidad de coser**

*Materiales necesarios: camiseta, tijeras*



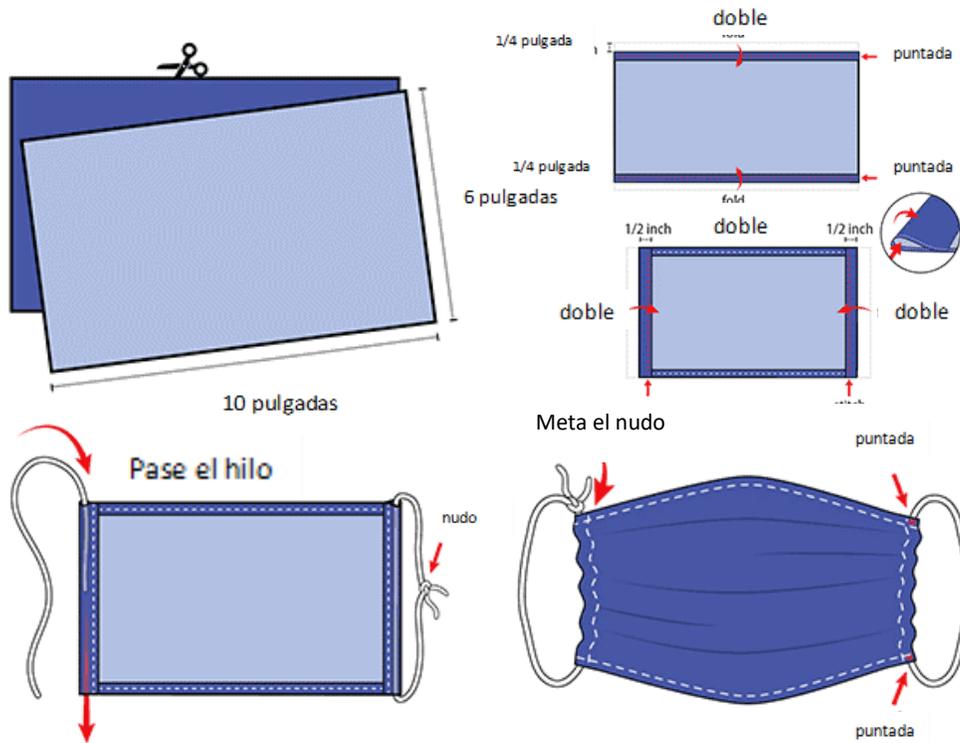
#### **Cubrebocas de paliacate sin necesidad de coser**

*Materiales necesarios: paliacate (o un cuadro de tela), filtro para café, ligas (o amarres elásticos para el*



### **Cubre bocas cosido**

*Materiales: Dos rectángulos de 10 x 6 pulgadas de tela de algodón, dos tiras de elástico de 6 pulgadas (o ligas, cordones, tiras de tela o amarres elásticos para el cabello), hilo y aguja (o incaible), tijeras, máquina de coser*



### Preguntas frecuentes

**P: ¿Por qué necesita usar cubrebocas de tela? ¿Cuándo debe usarlos?**

R: Un porcentaje significativo de personas con el virus del COVID-19 no tiene síntomas. Debido a que una persona infectada puede transmitir el virus a otras personas antes de presentar algún síntoma, es necesario cubrirse la nariz y la boca cuando se encuentra fuera de casa o residencia para ayudar a prevenir el contagio del COVID-19. Esto coincide con los hallazgos de los Centros para el control y la prevención de enfermedades (CDC) y la Autoridad de Salud de Austin-Condado de Travis.

Todas las personas mayores de diez años deben usar algún tipo de cobertura de la boca y la nariz, como máscara hecha en casa, bufanda, pañoleta o pañuelo, cuando:

- Entren o se encuentren en el interior de un edificio abierto al público.
- Usen transporte público, taxis o transporte compartido.
- Pongan gasolina a vehículos.
- No se pueda estar en el exterior y mantener seis pies de distanciamiento social constantemente entre la persona y los individuos fuera de su núcleo familiar.

Los padres y tutores de niños menores de 10 años serán responsables de poner máscaras a los niños cuando se encuentren fuera de casa.

**P: ¿Quién no debería usar cubrebocas?**

R: Los cubrebocas de tela no se deben poner a niños pequeños menores de 2 años, tampoco los deben usar las personas que tengan problemas para respirar, o que estén inconscientes, discapacitadas o que de otra manera no puedan quitarse la cubierta sin ayuda.

**P: ¿De cualquier manera tengo que permanecer a por lo menos 6 pies de distancia de la gente si llevo un cubrebocas?**

R: Sí. El uso de cubrebocas es una medida adicional de salud pública que la gente debe seguir para reducir la propagación del COVID-19. De cualquier manera debe mantenerse a por lo menos 6 pies de distancia de los demás (distanciamiento físico) fuera de su casa, lavarse las manos con frecuencia y otras medidas preventivas diarias. Un cubrebocas no tiene la finalidad de proteger al usuario, sino prevenir la propagación del virus del usuario a los demás.

**P: ¿Qué tipo de cubrebocas de tela se deben usar?**

R: Un cubrebocas de tela se puede hacer con artículos del hogar, o hacerse en casa con materiales comunes de bajo costo, como paliacates, toallas para platos, camisetas viejas y bufandas. Las mascarillas quirúrgicas y los respiradores N95 están escasos y se deben reservar para los trabajadores de atención médica u otro personal de primeros auxilios.

**P: ¿Se deben lavar los cubrebocas de tela o de otra manera limpiarse con regularidad?**

R: Sí. Deben lavarse de manera rutinaria, dependiendo de la frecuencia de uso.

**P: ¿Cómo se puede esterilizar/limpiar de manera segura un cubrebocas?**

R: La lavadora de ropa debe ser suficiente para lavar de manera adecuada un cubrebocas. Siga la guía del CDC para ver más detalles sobre la descontaminación y la reutilización de respiradores.

**P: ¿Cómo se puede quitar de manera segura un cubrebocas?**

R: Las personas deben tener cuidado de no tocarse los ojos, la nariz ni la boca al retirarse el cubrebocas y lavarse las manos inmediatamente después de quitárselo.

**P: ¿Qué pasa si no tengo un cubrebocas?**

R: Tenemos instrucciones paso por paso en nuestra sección de Tutorías que pueden ayudarle a hacer sus propios cubrebocas.

**P: ¿Qué pasará si estoy en público sin un cubrebocas?**

R: Pedimos el cumplimiento voluntario a todos los miembros de nuestra comunidad. Los cubrebocas se deben usar mientras se llevan a cabo actividades esenciales. Si es necesario, el Departamento de Policía de Austin aplicará esta Orden.

**P: ¿Cómo puedo reportar a alguien sin cubrebocas?**

R: La mejor manera de aplicar esta Orden es a través de responsabilidad personal y los esfuerzos de la comunidad para usar cubrebocas mientras llevan a cabo actividades esenciales. Se harán esfuerzos para primeramente educar y asistirle con el cumplimiento de esta ordenanza. Puede reportar una infracción individual de la Orden de cubrebocas llamando al 311 o presentando un informe. Si es necesario, el Departamento de Policía de Austin aplicará esta Orden y puede dar como resultado una citación judicial. Las infracciones de esta orden serán un delito menor punible por una multa de hasta \$1,000 o encarcelamiento de un período máximo de 180 días.

**P: ¿Me detendrá la policía si no llevo una máscara?**

R: Confiamos en el esfuerzo de la comunidad para cumplir con la Orden de cubrebocas. El Departamento de Policía de Austin pedirá a la comunidad que use cubrebocas mientras lleve a cabo actividades esenciales.

**Guarderías y escuelas**

**P: ¿Afectan las Órdenes a las instalaciones de cuidado infantil?**

R: Las instalaciones de cuidado infantil pueden seguir operando si brindan servicio a empleados que trabajan en negocios esenciales, realizan funciones gubernamentales esenciales, o en infraestructura crítica. Las instalaciones de cuidado infantil deben cumplir con los requisitos de distanciamiento social al mantener a los mismos grupos de 10 o menos intactos, y además mantener a esos mismos niños en el mismo grupo, con el mismo cuidador y no cambiar a los niños de un grupo a otro o hacer cambios entre un grupo y otro.

Las instalaciones de cuidado infantil que tengan preguntas relacionadas con el negocio deben consultar la Página de información de negocios e industrias.

**P: ¿Están cerradas las escuelas?**

R: Las instituciones educativas que imparten aprendizaje a distancia se consideran negocios esenciales bajo la Orden Quédate en casa - Trabaja seguro. Puede encontrar más información sobre las escuelas en los sitios web del distrito:

Distritos escolares K-12

- [Austin ISD](#)
- [Eanes ISD](#)
- [Lake Travis ISD](#)
- [Lago Vista ISD](#)
- [Leander ISD](#)
- [Del Valle ISD](#)
- [Manor ISD](#)
- [Pflugerville ISD](#)
- [Elgin ISD](#)
- [Coulpland ISD](#)
- [Round Rock ISD](#)
- [Marble Falls ISD](#)
- [Johnson City ISD](#)
- [Dripping Springs ISD](#)
- [Hays Consolidated ISD](#)

Universidades/Colleges

- [University of Texas](#)
- [St. Edwards University](#)
- [Huston-Tillotson University](#)
- [Concorida University](#)
- [Austin Community College](#)

Recursos adicionales

- Ciudad de Austin - [“Información de la Orden Quédate en Casa”](#)
- Centro para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC) – [Proteja a su familia](#)
- CDC - [Los niños y la enfermedad del coronavirus 2019 \(COVID-19\)](#)

- CDC - [Escuelas, Lugares de trabajo y Sitios de la Comunidad](#)
- CDC - [Cómo hablar con los niños acerca del COVID-19](#)
- CDC - [Guía para Institutos de Educación Superior](#)

## Prevención

### **P: ¿Cuáles son las medidas para ayudar a prevenir la propagación de enfermedades como la gripe y el COVID-19 si está enfermo?**

R: Salud Pública de Austin desarrolló orientación para ayudar a prevenir el contagio de los enfermos a los demás.

- Permanezca en su casa salvo para obtener atención médica
- Llame antes de ir a una consulta con su médico
- Monitoree sus síntomas
- Apártese de otras personas y animales en su casa
- Evite compartir objetos personales
- Cúbrase cuando tosa o estornude
- Límpiense las manos con frecuencia
- Limpie todas las superficies de mucho contacto a diario

Los pacientes con COVID-19 confirmado deberían permanecer con precauciones en aislamiento en sus casas hasta que se considere que el riesgo de transmisión secundaria a los demás es bajo.

### **P: ¿Cómo puedo protegerme?**

R: Puede protegerse siguiendo estos pasos:

- Evite el contacto con la gente enferma.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sucias.
- Lávese las manos con frecuencia con agua y jabón durante por lo menos 20 segundos Use un desinfectante a base de alcohol que tenga al menos un 60% de alcohol si no hay disponible agua y jabón.

### **P: ¿Qué es el distanciamiento social?**

R: La Ciudad de Austin define el distanciamiento social como mantener y controlar un mínimo de seis pies de separación entre personas aparte de durante el paso incidental y momentáneo, lavarse las manos con agua y jabón durante por lo menos 20 segundos, con la mayor frecuencia posible, o usan un desinfectante para manos, cubrirse al estornudar o toser (en la manga o codo, no con las manos), limpiar con regularidad las superficies de alto contacto y no tocarse las manos.

Los Centros para Control y Prevención de Enfermedades definen al distanciamiento social como una estrategia utilizada para ayudar a prevenir la propagación extendida de la pandemia de influenza.

El distanciamiento social no es aislamiento social. El distanciamiento físico es una parte crucial de la prevención de la propagación del COVID-19.

### **P: ¿Cómo practica el distanciamiento social?**

- Evite áreas públicas y reuniones sociales innecesarias
- Evite el contacto físico como abrazar, saludar de mano y besar
- Evite multitudes o grandes números de gente
- Si le es posible, trabaje desde casa
- Evite el uso innecesario de transporte público
- Mantenga una distancia de por lo menos 6 pies

El 24 de marzo, el Alcalde de la Ciudad de Austin pasó la Orden Quédese en casa - Trabaje seguro, exigiendo a los miembros de Austin quedarse en casa. Esto NO es un confinamiento obligatorio y todavía se permiten las actividades y los trabajos esenciales. Para quienes salgan de casa se recomienda firmemente el distanciamiento social para aplanar la curva.

**P: ¿Por qué es necesario el distanciamiento social?**

R: De acuerdo al CDC, el virus se puede transmitir de persona a persona bajo las siguientes circunstancias:

- Las personas que están en contacto cercano entre sí (alrededor de una distancia menor a 6 pies).
- A través de gotitas cuando una persona tose o estornuda en el aire. Estas gotitas pueden aterrizar en la boca o nariz de personas que están cerca o posiblemente pueden ser inhaladas a los pulmones.

El distanciamiento social es importante durante este tiempo porque como una enfermedad contagiosa, el COVID-19 se puede respirar en el aire si alguien tose. El virus también se puede propagar a través de superficies contaminadas.

**P: ¿Puede llevar a cabo alguna actividad mientras practica el distanciamiento social?**

R: Todavía puede realizar actividades esenciales diarias como llevar a caminar a su perro, recoger medicinas, salir de casa para comprar comida, ir a correr, visitar a un médico o para trasladarse al trabajo (si se designa como un negocio esencial).

Si se encuentra en el exterior, recuerde mantener por lo menos 6 pies de distancia de las demás personas. Correr y caminar en grupos no es practicar el distanciamiento social.

[Datos sobre COVID-19](#)

**P: ¿Qué es un nuevo coronavirus?**

R: Es un coronavirus nuevo que no se ha identificado previamente. El virus que causa COVID-19 no es el mismo que los coronavirus que circulan comúnmente entre los humanos y causan enfermedades leves, como el resfriado común.

**P: ¿Corro el riesgo de contraer COVID-19 en Austin?**

R: El riesgo general de COVID-19 en Texas para el público general es elevado en este momento debido a las crecientes pruebas de contagio de persona a persona en Estados Unidos.

Salud Pública de Austin ha recibido múltiples casos de la enfermedad de coronavirus 2019 (COVID-19) en Austin-Condado de Travis. Para el conteo de casos actualizado visite el tablero de la página inicial. Si desea obtener la cifra más reciente de casos confirmados en Texas visite Texas DSHS.

**P: ¿Cómo se contagia el virus del COVID-19?**

R: Se piensa que el virus se contagia principalmente de persona a persona entre la gente que está en contacto cercano entre sí (alrededor de una distancia menor a 6 pies). NO es aéreo pero se piensa que se contagia a través de gotitas de las vías respiratorias producidas cuando una persona infectada tose o estornuda. Estas gotitas pueden aterrizar en la boca o nariz de personas que están cerca o posiblemente pueden ser inhaladas a los pulmones. Contagio de persona a persona significa personas que han sido infectadas con el virus es muy probable que entraron en contacto con algún conocido (es decir, cónyuge, compañero de cuarto, hijo/a). Austin/Condado de Travis tiene evidencia de contagio de persona a persona.

**P: ¿Qué es contagio en la comunidad?**

R: El contagio en la comunidad significa personas que han sido infectadas con el virus en la zona, incluso algunos que no están seguros de cómo o dónde se contagiaron.

## Información para personas enfermas

### Pruebas

El formulario de registro para la prueba de Austin Public (APH) permite que la gente complete una evaluación por Internet para la prueba del COVID-19 sin tener que ver a su médico.

Completar la evaluación por Internet no garantiza que se le remita a un sitio de prueba. Las pruebas seguirán siendo únicamente con cita. El registro, la remisión y las pruebas a través de APH son GRATUITOS. Salud Pública de Austin seguirá dando prioridad a los trabajadores de atención de salud, personal de primeros auxilios y personas de alto riesgo de desarrollar síntomas severos.

Las pruebas con servicio en el automóvil serán únicamente con cita y se programan a través del Formulario de inscripción de prueba de Austin Public.

Una versión impresa del formulario de registro está disponible en [inglés \(PDF\)](#) y [español \(PDF\)](#).

### Cómo funciona el formulario por Internet

- Las personas deben crear una cuenta en [AustinTexas.gov/COVID19](https://AustinTexas.gov/COVID19).
- El formulario hace varias preguntas para determinar la elegibilidad del paciente para la prueba. Una persona puede llenar el formulario para alguien que no pueda hacerlo por sí mismo. Esta información está protegida por HIPAA.
- Si se aprueba a una persona para una prueba, le permitirá programar la ubicación, la fecha y la hora de la cita de la prueba en el automóvil. Solo se verá a los pacientes que estén en un vehículo.
- El paciente recibirá una confirmación por vía telefónica, correo electrónico o texto con un código QR e instrucciones para el sitio de prueba el mismo día. Deberá presentar una identificación o la confirmación en el sitio de la prueba.
- Si el paciente no cumple con los criterios de la prueba, podrá completar el formulario en cualquier otro momento e intentar nuevamente (por ejemplo, si sus síntomas cambian los días siguientes).
- Los resultados estarán disponibles en Internet en 3 a 4 días.

Además de programar pruebas y vigilar los casos positivos confirmados, APH enviará automáticamente un cuestionario sobre la exposición a los residentes que tengan resultados positivos, lo cual ayudará a reunir detalles de cómo se pudo contagiar el virus, como viajes y visitas a áreas aglomeradas. El personal de APH también hará un seguimiento de los casos positivos.

La solicitud también enviará un seguimiento a través de correo electrónico o texto para verificar el bienestar de cada persona, de manera que se pueda proporcionar atención médica, según sea necesario.

### Cómo funcionan las pruebas con servicio en el auto

- Cuando un paciente llega a la ubicación de prueba con servicio en el auto, debe quedarse en su vehículo.
- Los pacientes deben mostrar al técnico el código QR de confirmación y una forma de identificación a través de la ventana del automóvil.
- El técnico del sitio de la prueba indicará al paciente los siguientes pasos de la prueba.

- El proceso de inicio a fin dura aproximadamente 10 minutos.
- Los resultados de la prueba se enviarán a la persona por teléfono, correo electrónico o podrán acceder a sus resultados por Internet. Los pacientes pueden esperar los resultados en 3 a 4 días.
- Si un paciente tiene resultados positivos de COVID-19, recibirá un mensaje automatizado por correo electrónico con instrucciones de cómo mitigar el contagio adicional del virus a la comunidad, así como una guía de cómo vigilar los síntomas para determinar si se requiere supervisión médica adicional.

## Preguntas frecuentes

### **P: ¿Cómo inicio mi evaluación en línea?**

R: Deberá crear una cuenta, haga clic en 'Take Self-Assessment' (tomar autoevaluación). Siga las instrucciones para completar el formulario. Adicionalmente, en conformidad con las pautas de HIPAA, toda persona que complete este formulario debe tener su propio correo electrónico para crear una cuenta (incluidos los niños). Las fases futuras del formulario le permitirán crear cuentas familiares.

### **P: ¿Qué pasa si se me aprueba para una prueba?**

R: Si se aprueba a una persona para una prueba, el formulario de registro le permitirá programar la ubicación, la fecha y la hora de la cita de la prueba en el automóvil. El individuo recibirá un correo electrónico de confirmación con un código QR. Este código QR se usará para registrar su llegada en el sitio de prueba.

### **P: ¿Qué pasa si no se me aprueba para una prueba?**

R: Si no cumple con los criterios de la prueba, podrá visitar nuevamente el portal en cualquier momento para intentarlo de nuevo (por ejemplo, si sus síntomas cambian los días siguientes).

### **P: ¿Cómo se me notificarán los resultados?**

R: Tras completar su prueba en el automóvil, se le darán los resultados en 3 a 4 días. Si tiene resultados positivos de COVID-19, recibirá un mensaje automatizado por correo electrónico con instrucciones de cómo mitigar el contagio adicional del virus a la comunidad, así como una guía de cómo vigilar los síntomas para determinar si se requiere supervisión médica adicional.

### **P: ¿Qué pasa si no tengo acceso a una computadora?**

R: Una persona puede llenar el formulario para alguien que no pueda hacerlo por sí mismo. Las personas que no tengan acceso a una computadora o a Internet para completar el formulario pueden llamar a nuestra línea directa de enfermería al 512-972-5560 para obtener asistencia.

### **P: ¿Qué pasa si no tengo acceso a transporte?**

R: Las personas que no tengan acceso a transporte al sitio pueden llamar a nuestra línea directa de enfermería al 512-972-5560 para ver métodos alternativos para hacerse la prueba. Tome en cuenta que las personas deben estar en un vehículo cuando lleguen al sitio de prueba de servicio en el auto. Se reprogramará a las personas si llegan al sitio caminando, en bicicleta, motoneta o motocicleta.

### **P: ¿Qué pasa si no tengo identificación?**

R: Las personas que no tengan una identificación para presentar en el sitio de prueba pueden presentar el código QR y el correo electrónico de confirmación en el sitio de prueba.

## Síntomas

### Síntomas y cuándo buscar atención

Use el Formulario de registro de pruebas de Salud Pública de Austin, llame a su médico de atención primaria o use servicios de telehealth si tiene síntomas leves como:

- Fiebre
- Tos
- Dolor de cabeza
- Catarro nasal
- Pérdida del olfato/gusto
- Dolor de garganta Diarrea

Llame al 911 o acuda a la sala de emergencias si tiene síntomas severos, como:

- Dificultad para respirar Dolor de pecho
- Confusión
- Fiebre que no responde a medicamentos

Una versión impresa de información para buscar atención está disponible en [inglés \(PDF\)](#), [español \(PDF\)](#), [chino simplificado \(PDF\)](#), [chino tradicional \(PDF\)](#), [vietnamita \(PDF\)](#), [árabe \(PDF\)](#), [urdú \(PDF\)](#), [birmano \(PDF\)](#) y [coreano \(PDF\)](#)

### Personas con mayor riesgo de infección grave

De manera similar a la influenza, las personas mayores de 65 años y/o con condiciones de salud subyacentes como enfermedad del corazón, hipertensión, enfermedad pulmonar crónica y diabetes tienen mayor riesgo de enfermedad y complicaciones graves de COVID-19.

Salud Pública de Austin ha desarrollado la guía para adultos mayores y personas con afecciones médicas subyacentes.

## Servicios de telehealth

Los proveedores de atención médica les están recomendando a todos los pacientes que tengan síntomas similares a los de una gripe que primero usen apps móviles o visiten sitios web que hayan sido preparados para responder ante el COVID-19. Hay recursos de telehealth disponibles para su seguridad y conveniencia.

Antes de coordinar una cita con su proveedor de atención médica o de ir a una clínica, centro de atención de urgencia u hospital, se recomienda que verifique directamente con el consultorio de su médico, ya que puede ofrecer citas a través de telehealth con su proveedor o usar un servicio similar indicado a continuación.

### Servicios de Telehealth disponibles

#### **Baylor Scott & White**

Visite el sitio web o instale la app en su dispositivo móvil, sencillamente envíe por mensaje de texto BETTER al 88408 para que se lo envíen a su teléfono. No es necesaria una cita previa.

#### **Ascension**

Visite el sitio web para descargar la app. Use el código HOME con un costo de \$20 por visita y no es necesaria una cita previa.

#### **MDLive**

Visite el sitio web para registrarse y obtener una cuenta gratis.

#### **TelaDoc**

Visite su sitio web para establecer una cuenta o descargue su aplicación. El costo de una consulta con Teladoc depende de su plan de atención médica, con atención diaria que cuesta menos de \$49.

#### **HeyDoc**

Visite su sitio web para descargar su aplicación. Una consulta en HeyDoc le cuesta al paciente entre \$10 y \$50.

#### **Televero Health**

Visite el sitio web para coordinar una consulta con un médico de atención crítica o profesional de salud mental. La consulta se lleva a cabo desde la seguridad y comodidad de su hogar en una computadora o dispositivo móvil.

#### **Freeman Medical Clinic**

Una clínica local que verá a pacientes nuevos y establecidos a través de telehealth.

#### **West Holistic Medicine**

Visite su página web para registrarse para una cuenta. Precios basados en los ingresos de \$0 a \$70.

#### **Victory Med**

Visite [www.victorymed.com](http://www.victorymed.com) y haga clic en el botón “Hacer una cita” o llame al 512-462-3627 para programar una cita. El costo varía de \$10 a \$50 con base en el seguro o los pacientes que pagan en efectivo pueden programar una cita por \$100. También se acepta Medicare sin costo.

#### **MD Box**

Para apoyar la crisis actual. MDBox ofrece a todos una consulta en telehealth con descuento con un proveedor de atención de salud.

#### **FetchMD**

Instale la aplicación en su dispositivo móvil. No es necesaria una cita previa ni se requiere seguro médico. Todos los días las visitas de FetchMD Telehealth tienen un costo de \$59. Las visitas de Telehealth pueden costar menos a través de su seguro médico.

## Servicios para las personas sin seguro

CommUnityCare, socio de Salud Pública de Austin, ofrece servicios de salud GRATUITOS de COVID-19 para personas sin seguro médico.

### Línea telefónica de CommUnityCare

Las personas que tengan síntomas de COVID-19 y no tengan seguro, y no tengan un médico establecido pueden llamar al teléfono para COVID-19 de CommUnityCare al 512-978-8775 para obtener orientación. Los profesionales médicos responderán los teléfonos y llamados para análisis y derivación (específicamente de personas sin seguro) para evitar que acudan directamente a una clínica, atención de urgencias o departamento de emergencia. Por ahora, el teléfono está disponible de 8 a.m. a 5 p.m.

### Pasos para prevenir la propagación

Salud Pública de Austin ha desarrollado una [guía para ayudar a prevenir la propagación de quienes están enfermos a otras personas \(PDF\)](#).

También disponible en [español \(PDF\)](#), [vietnamita \(PDF\)](#), [chino simplificado \(PDF\)](#), [chino tradicional \(PDF\)](#), [coreano \(PDF\)](#), [urdú \(PDF\)](#), [birmano \(PDF\)](#) y [árabe \(PDF\)](#).

- Permanezca en su casa salvo para obtener atención médica
- Llame antes de ir a una consulta con su médico
- Monitoree sus síntomas
- Apártese de otras personas y animales en su casa
- Evite compartir objetos personales
- Cúbrase cuando tosa o estornude
- Límpiense las manos con frecuencia
- Limpie todas las superficies de mucho contacto a diario

Los pacientes con COVID-19 confirmado deberían permanecer con precauciones en aislamiento en sus casas hasta que se considere que el riesgo de transmisión secundaria a los demás es bajo. Hable con su empleador acerca de su ausencia del trabajo. Algunos empleadores pueden permitirle trabajar en casa. Si es necesario, puede usar las Órdenes de control como una nota médica.

### Criterios para regresar a trabajar

Si estuvo enfermo y se siente mejor, siga los [criterios para regresar a trabajar del Centro para el Control de Enfermedades](#) antes de regresar a trabajar para los trabajadores de atención de salud. Si se está recuperando en casa y se ha aislado, [siga la guía del CDC sobre cómo interrumpir el auto-aislamiento](#).

La gente con COVID-19 que se ha quedado en casa (aislado en casa) puede interrumpir su aislamiento bajo las siguientes condiciones:

Si ya no se harán una prueba para determinar si todavía son contagiosos, pueden salir de casa después de que ocurran estas tres cosas:

- No han tenido fiebre por lo menos 72 horas (es decir, tres días completos sin fiebre sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre)

Y

- otros síntomas han mejorado (por ejemplo, cuando la tos o dificultad para respirar hayan mejorado),

Y

- han pasado por lo menos 7 días desde la aparición de sus primeros síntomas.

### Acceso a productos básicos

Mientras esté en aislamiento, quizá necesite acceder a productos esenciales como comestibles y medicamentos. Salud Pública de Austin ha compilado una lista de recursos para ayudar.

#### Comestibles o productos personales

- [HEB Curbside](#)
  - Tarifa: Gratis para usuarios por primera vez. El servicio es gratis o \$4.95
- [Walmart Pick-Up](#)
- [Favor](#)
  - Tarifa: \$7.95 para entrega con \$4.95 de tarifa por comprador personal
- [Instacart](#)
- Tarifa: Entrega gratis en su primer pedido, \$3.99 si el pedido supera los \$35.00, \$7.99 si el pedido es menos de \$35.00 (También cobran una tarifa del 3% del precio de cada producto, una tarifa por servicio del 5% y 5% de propina para el conductor)

Si no conduce o no tiene un amigo, familiar o vecino que pueda recoger los productos y entregárselos en su casa o si necesita ayuda para comprar comestibles, llame al 512-972-6240.

#### Medicamentos

- [Walgreens](#)
  - Tarifa de entrega: Gratis si el pedido supera los \$35
- [CVS](#)
  - Tarifa de entrega: Muchas sedes están dispensando las tarifas debido al COVID-19
- [HEB](#)
- [Walmart](#)
  - Tarifa: Entrega normal gratis (5-7 días laborables), \$8 Entrega en dos días, \$15 Entrega de un día para el otro

Si su farmacia no tiene opción de entrega a domicilio, verifique si tienen una sede con entrega por ventanilla para automóviles. Puede llamar a la farmacia y averiguar si pueden transferir su resurtido a otro lugar para entrega por única vez.

## Apoyo emocional

Sus necesidades de apoyo emocional son importantes y si se siente preocupado o inquieto, hay ayuda. Quizá sienta ansiedad y preocupación, tenga dificultades para dormir, tenga exceso o falta de apetito, o tristeza y depresión. Si tiene alguno de estos síntomas, comuníquese con:

- Teléfono para crisis las 24 horas de atención integral: 512-472-HELP (4357)
- Teléfono de la alianza nacional para la salud mental (National Alliance for Mental Illness): 1-800-950-NAMI (6264) o envíe NAMI por mensaje de texto al 741741
  - De lunes a viernes de 10:00 a.m. a 6:00 p.m. ET
- [Teléfono nacional para prevención del suicidio](tel:1-800-273-8255): 1-800-273-8255

Si tiene preguntas o inquietudes adicionales y quisiera más atención de un administrador de casos, notifique a su monitor de salud pública.

## Salud mental

Servicios Humanos y de Salud de Texas ha iniciado una línea de apoyo de salud mental 24/7 en todo el estado para ayudar a los tejanos que experimentan ansiedad, estrés o dificultades emocionales debido a la pandemia de COVID-19.

Este nuevo recurso ofrece apoyo de salud mental relacionado con COVID-19 para todos los tejanos. La gente puede llamar a la **línea de apoyo de salud mental de COVID-19 de todo el estado las 24 horas del día, los 7 días de la semana al número gratuito 833-986-1919.**

## Información para negocios e industrias

La información se provee aquí para Negocios e Industrias de la Ciudad de Austin durante el COVID-19, incluyendo Stay Home, Stay Safe (Quédese en casa, manténgase seguro); Open Texas: Statewide Retail-To-Go (Abrir Texas: minoristas para llevar de todo el estado); definiciones; guía para empleadores, empleados y clientes, y más.

[Lea Texans Helping Texans: The Governor's Report to Open Texas \(Texanos ayudando a texanos; informe del Gobernador para abrir Texas\)](#)

### Orden Quédese en casa - Trabajo seguro

La [Orden Quédese en casa - Trabajo seguro](#) emitida inicialmente el 24 de marzo de 2020, se ha extendido al 8 de mayo de 2020. La Orden exige a los residentes que se queden en casa, salvo para actividades esenciales y negocios esenciales, para prevenir la propagación del COVID-19. Adicionalmente, la Orden exige al público usar cubrebocas de tela al llevar a cabo actividades esenciales o en el trabajo.

Bajo la Orden, todos los negocios y operaciones no esenciales deben cesar. Todos los negocios u operaciones con instalaciones en la Ciudad de Austin, salvo negocios esenciales y funciones gubernamentales esenciales, deben interrumpir sus actividades en las instalaciones ubicadas en la Ciudad, excepto las operaciones básicas mínimas. Los negocios pueden continuar sus operaciones que consistan exclusivamente de empleados o contratistas que realicen actividades en sus propias residencias (es decir, trabajar en casa).

Los negocios esenciales deben cumplir con los requisitos de distanciamiento social y cubrebocas.

### Orden Open Texas: Statewide Retail-To-Go (Abrir Texas: negocios minoristas para llevar de todo el estado)

A partir del viernes 24 de abril de 2020, el Estado de Texas emitió una Orden indicando que los servicios minoristas que no sean servicio esencial, pero que se provean a través de recogida, por correo o entrega a la puerta del cliente pueden reabrir. La [Orden del Estado de Texas](#), emitida por el Gobernador Abbott, [provee guía para los empleadores, empleados y clientes de negocios minoristas](#).

### Aplicación y cumplimiento

El enfoque principal es en la educación, cumplimiento voluntario y responsabilidad personal individual para ayudar a detener la propagación de esta enfermedad.

El Código de la Ciudad de Austin, Bomberos y Policía están respondiendo a quejas sobre negocios que violan esta Orden. Los infractores repetitivos podrían recibir una multa de un máximo de \$1,000 por infracción y hasta 180 días de cárcel, o ambas cosas.

Los [últimos datos del modelo](#) de la Universidad de Texas muestra las tasas de infección de COVID-19. La salud pública de la ciudad depende del cumplimiento de la comunidad de Austin.

### Instrucción para negocios, industrias y tipos de trabajo

La tabla siguiente provee aclaración para las industrias, tipos de negocios y trabajos específicos en la mayor medida posible. Cada negocio debe determinar si se considera esencial con base en la guía

provista. La Ciudad de Austin no provee consejo legal a negocios individuales sobre si su negocio debería mantenerse abierto o cerrado durante este tiempo.

Industria	Permisos basados en la Orden Quédese en casa - Trabaje seguro hasta el 8 de mayo de 2020.
Contadores/CPA	Se permiten únicamente cuando trabajen en casa o cuando sea necesario asistir con actividades legalmente obligatorias o llevar a cabo un negocio esencial, función de gobierno esenciales, o infraestructura fundamental.
Instalaciones de acupuntura	Permitido.
Albergues de animales	Permitido.
Grupos anónimos/de apoyo (AA, NA otros Programas de 12 pasos)	Permitido. Se aplican las recomendaciones de distanciamiento social.
Reparaciones de apartamentos	Permitidas solo para responder a situaciones de emergencia que requieran atención inmediata.
Reparación y venta minorista de aparatos eléctricos	Se permiten solamente para la seguridad, higiene y operación esencial de una residencia.
Servicios de arquitectura	Se permiten cuando se relacionan con construcción, cuando se trabaje en casa, o cuando sea necesario asistir con actividades legalmente obligatorias o llevar a cabo un negocio esencial, función de gobierno esencial, o infraestructura fundamental.
Arena (interior y exterior)	Cerrado. No se permiten reuniones de ningún tamaño.
Estudio de arte	Cerrado. No se permiten reuniones de ningún tamaño.
Suministros de arte	Se permiten para el propósito de vender suministros para cubrebocas.
Auditorio	Cerrado. No se permiten reuniones de ningún tamaño.
Concesionarias de automóviles	Permitido.
Proveedores de servicio automotriz	Permitido.
Bares	Cerrado. No se permiten reuniones de ningún tamaño.

Tiendas de artículos de belleza	Permitido.
Reparación de bicicletas	Permitido.
Compañías biofarmacéuticas, instituciones de investigación, compañías de dispositivos médicos y entidades de desarrollo económico	Permitido.
Pistas de boliche	Cerrado. Se permite el servicio de alimentos para llevar.
Lavado de autos	Se permiten para las instalaciones automáticas sin contacto cuando sea necesario proveer servicio a vehículos que operan como parte de un negocio esencial.
Venta minorista de CBD	Cerrado hasta que el negocio califique de otra manera como operación de cuidado de la salud.
Organizaciones de caridad	Permitido.
Proveedor químico para suministro de agua	Permitido.
Servicios de protección infantil	Determinado por Orden Estatal
Cuidado infantil o instalaciones de cuidado diurno	<p>Permitido si se proveen servicios que permiten a las personas exentas en esta Orden para trabajar de acuerdo a lo permitido. Hasta la medida posible, las instalaciones de cuidado infantil deben operar bajo las siguientes condiciones obligatorias:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cuidado infantil se debe llevar a cabo en grupos estables de 10 o menos (“estable” significa que los mismos 10 niños o menos deben estar en el mismo grupo todos los días).</li> <li>2. No se debe cambiar a los niños de un grupo a otro.</li> <li>3. Si se cuida a más de un grupo de niños en unas instalaciones, cada grupo deberá estar en una sala separada. Los grupos no se deben entremezclar entre sí.</li> <li>4. Los proveedores de cuidado infantil deberán permanecer únicamente con un grupo de niños.</li> </ol>
Instalaciones quiroprácticas	Permitido.

Tienda de ropa	Permitido únicamente para proveer servicios a negocios esenciales, funciones de gobierno esenciales o infraestructura fundamental; o para proveer servicios a clientes que trabajan en áreas esenciales si es necesario para la seguridad y operaciones continuas.
Conserjería comercial	Se permiten únicamente cuando sean necesario para asistir a un negocio esencial, función de gobierno esencial o infraestructura fundamental.
Instalaciones de conferencias	Cerrado. No se permiten reuniones de ningún tamaño.
Construcción comercial	Permitido.
Construcción de un restaurante que proveerá servicio para llevar después de abrir	Permitido.
Tienda de conveniencia	Permitido.
Construcción de Playscape	Permitido.
Negocio de cosmetología (salón de belleza/spa/pelequerías)	Cerrado.
Escuela de cosmetología	Limitado solo para aprendizaje a distancia.
Country Club	Cerrado, ver Campo de golf.
Instalaciones de crioterapia	Cerrado.
Operadores de centros de datos	Permitido.
Obreros diurnos	Se permiten si son necesarios para llevar a cabo negocios esenciales.
Departamento de Vehículos Motorizados	Determinado por Orden Estatal.
Instalaciones de cuidado diurno y alojamiento de perros	Se permiten solamente si son parte de una operación de cuidado de salud (cuidado veterinario).
Ventas de casa por casa	Cerrado.

Ingenieros eléctricos	Se permiten cuando se relacionan con construcción, cuando se trabajen en casa, o cuando sea necesario asistir con actividades de un negocio esencial, función de gobierno esencial, o infraestructura fundamental.
Electricistas	Permitido.
Ingenieros	Se permiten cuando se relacionan con construcción, cuando se trabajen en casa, o cuando sea necesario asistir con actividades de un negocio esencial, función de gobierno esencial, o infraestructura fundamental.
Empleados esenciales que se trasladan a empleos en otra Ciudad/Condado	Permitido.
Funciones esenciales de gobierno	Permitido. Incluye a todo el personal juramentado del departamento de policía, departamento de bomberos y servicios médicos de emergencia, personal de administración de emergencia y despachadores de emergencias; todo el personal del tribunal, personal de protección infantil y bienestar infantil; todo el personal militar; todo el personal que trabaje para compañías (incluyendo sus subcontratistas) que llevan a cabo trabajo bajo contrato con el Departamento de Defensa que proveen materiales y servicios al Departamento de Defensa; todo el personal que trabaja para compañías (incluyendo sus subcontratistas) que llevan a cabo trabajo bajo contrato para Entidades gubernamentales estatales o federales para los que la ley estatal o federal exige que se mantengan abiertos; y todo el personal de policía, personal de viviendas y albergues y otros que trabajan para apoyar negocios esenciales o infraestructura crítica están exentos de esta Orden. Esta Orden no se aplica al Gobierno Federal o Estatal.
Centro/lugar de eventos	Cerrado. No se permiten reuniones de ningún tamaño.
Tiendas de tela	Se permiten para el propósito de vender suministros para cubrebocas.
Negocios familiares	Ver categoría del tipo de negocio, no se tratan diferente por ser negocios operados por familias.
Comida rápida con servicio en el auto	Permitido.
Industria de servicios financieros	Permitido. Incluye bancos e instituciones financieras relacionadas, prestamistas del consumidor, prestamistas de ventas y finanzas, uniones de crédito, compañías de títulos, casas de empeño, entidades que emiten bonos, compañías de seguro, aseguradores, agentes, intermediarios y reclamaciones y agentes relacionados con seguros.

Manufactura/instalación de rociadores contra incendios	Permitido.
Floristas	Cerrado, incluyendo servicios de entrega.
Cultivo de alimentos/huertas	Permitido.
Proveedores de servicios funerarios	Permitido.
Gasolineras, artículos automotrices e instalaciones de reparación de autos	Permitido.
Tiendas de juegos	Cerrado.
Campos de golf (privados)	Se permiten con un sistema de reservación por Internet y practicando distanciamiento social. Si están en el Condado de Williamson, verificar las limitaciones en la Orden del Condado.
Campos de golf (públicos, de la Ciudad)	Operaciones modificadas. Visite <a href="http://www.austintexas.gov/parkclosures">www.austintexas.gov/parkclosures</a>
Tiendas minoristas de Goodwill y sitios de donación	Cerrado.
Supermercados	<p>Permitido. Incluye supermercados, tiendas de alimentos, tiendas grandes, mercados de agricultores, bancos de comida, tiendas de conveniencia, licorerías y otros establecimientos de venta minorista de alimentos enlatados, alimentos secos, frutas y verduras frescas, suministros para mascotas, carnes, pescado y aves frescas, y otros productos caseros del consumidor (como productos de limpieza y cuidado personal). Esto incluye tiendas que venden comida y también otras tiendas que venden productos que no son comida, y productos necesarios para mantener la seguridad, higiene y operación esencial de las residencias. Las tiendas de comida deben establecer controles para:</p> <p>Exigir un mínimo de seis pies de distancia entre los clientes en las filas afuera y adentro de las tiendas.</p> <p>Exigir que cada persona tome un carrito de compras o colocar marcadores en el piso.</p> <p>Aumentar el uso y la capacidad de servicios de entrega por ventanilla, en la acera o entrega a domicilio.</p>

	<p>Limitar o restringir el número de clientes que se permite dentro de la tienda a la vez.</p> <p>Minimizar el número de empleados que trabajan a una distancia de seis (6) pies entre sí.</p> <p>Proveer prestaciones para lavado de manos, desinfectantes para manos y papel desechable.</p> <p>Limpiar con frecuencia superficies de mucho contacto como encimeras, perillas y barandas.</p>
Venta de armas	Permitido bajo la Opinión del Procurador General del Estado
Gimnasios	Cerrado.
Ferreterías y tiendas de suministros	Permitido.
Instalaciones de cuidado de la salud	Permitido. Incluye cuidadores, hospitales y laboratorios, hospitales, clínicas, dentistas, farmacias, compañías farmacéuticas y de biotecnología, otras instalaciones de cuidado de la salud, proveedores de cuidado de la salud, proveedores de servicios de cuidado de la salud en casa, proveedores de salud mental y ventas minoristas relacionadas o cualesquier servicios de cuidado de la salud relacionados y/o auxiliares. También incluye atención veterinaria y todos los servicios de cuidado de la salud y salvavidas provistos a animales. NO incluye gimnasios de ejercicio y acondicionamiento físico ni tiendas outlet que se especializan en la venta de productos de cigarrillos electrónicos o productos de canabidiol.
Constructores de casas	Permitido.
Suministro de comida para mascotas	Permitido. Las tiendas de suministro de alimentos para mascotas solo pueden ofrecer servicios de estética si se requieren para una condición del animal diagnosticada por un veterinario.
Servicios de mascotas (estética)	Se permiten si los servicios provistos son servicios auxiliares de cuidado de salud requeridos para una condición del animal diagnosticada por un veterinario.
Herraje de caballos (herreros)	Solo se permiten si el servicio es auxiliar para una operación de cuidado de salud y es necesario para el tratamiento de una condición médica o diagnosticada por un veterinario.

Hoteles y moteles (incluyendo rentas a corto plazo)	Permitido.
Servicios de limpieza de casas	Se permiten solamente para la seguridad, higiene y operación esencial de una residencia.
HVAC y refrigeración	Permitido.
Ingenieros de HVAC	Permitido.
Tecnología de informática	Permitido.
Industria de seguros: intermediarios y agentes	Se permiten solamente cuando trabajan en casa.
Gerentes de tecnología de informática	Permitido.
Topografía de terrenos	Se permiten cuando se relacionan con construcción o cuando sea necesario asistir con actividades de un negocio esencial, función de gobierno esencial, o infraestructura fundamental.
Paisajismo (comercial)	Permitido.
Paisajismo (residencial)	Permitido.
Despachos jurídicos	Se permiten únicamente cuando trabajen en casa o cuando sea necesario asistir con actividades legalmente obligatorias o llevar a cabo un negocio esencial, función de gobierno esenciales, o infraestructura fundamental.
Servicios de cuidado de jardines	Ver Paisajismo
Servicios de lavandería	Permitido.
Capacitación de soporte vital	Se permite si la capacitación es fundamental para la operación de una función de cuidado de salud, necesaria para personal de atención de salud, o es necesaria para evitar impactos al servicio de cuidado de la salud. No se permite la capacitación basada en la comunidad.
Servicios de correo/entrega	Permitido.
Centro comercial	Cerrado.

Manufactura (filtros de aire HEPA)	Permitido.
Manufactura (mascarillas quirúrgicas)	Permitido.
Manufactura de discos de vinilo o artículos misceláneos	Cerrado.
Manufactura/distribución de alcohol (destilerías o cervecerías)	Permitido.
Salones de masajes	Cerrado.
Medios de comunicación (noticias)	Permitido.
Salas de asambleas	Cerrado. No se permiten reuniones de ningún tamaño.
Estética móvil de perros/mascotas	Se permiten si los servicios provistos requeridos para una condición del animal diagnosticada por un veterinario.
Mudanzas o artículos de mudanzas	Permitido.
Cines	Cerrado. No se permiten reuniones de ningún tamaño.
Estudio de música	Cerrado. No se permiten reuniones de ningún tamaño.
Productor de música para transmisión en vivo	Se permiten solamente cuando trabajan en casa.
Niñeros/servicios de cuidado infantil en casa	Permitido.
Clubes nocturnos	Cerrado.
Tiendas de novedades	Se permiten únicamente para el propósito de vender artículos de comida. Deben seguir la guía para tiendas de comida.
Asilos de ancianos, instalaciones para jubilados y cuidado a largo plazo	Se permiten, pero no se permiten visitantes en las instalaciones de jubilados o cuidado a largo plazo a menos que sea para proveer asistencia crítica.
Consultorio de optometrista	Permitido.

Servicios de pintura	Se permiten solo cuando se relacionan con construcción.
Parques (públicos)	Operaciones modificadas. Para ver más detalles de los parques de la ciudad y del condado, visite <a href="http://www.austintexas.gov/parkclosures">www.austintexas.gov/parkclosures</a> ; <a href="https://parks.traviscountytexas.gov/news/">https://parks.traviscountytexas.gov/news/</a> ; <a href="http://www.wilco.org/parks">www.wilco.org/parks</a>
Fiestas (reuniones)	Se prohíben, no se permiten reuniones de ningún tamaño a menos que sean parte de un servicio religioso que no se pueda llevar a cabo en casa o a través de servicios remotos y se sigan las pautas de distanciamiento social.
Prestamistas y casas de empeño	Permitido.
Presentaciones de estudio de arte	Cerrado.
Suministro de comida para mascotas	Permitido.
Servicios de mascotas (estética)	Se permiten si los servicios provistos son servicios auxiliares de cuidado de salud requeridos para una condición del animal diagnosticada por un veterinario.
Servicios de mascotas (alojamiento)	Se permiten si son necesarios para asistir a quienes están enfermos o en cuarentena y no pueden cuidar a sus animales.
Farmacia	Permitido.
Granjas de pioneros (Museos de historia en vivo)	Cerrado para las operaciones normales. Tiendas de almacenes abiertas en horario limitado. Ver más detalles en <a href="http://www.pioneerfarms.org">www.pioneerfarms.org</a> .
Iglesias	Se permiten solo si los servicios religiosos no se puedan llevar a cabo en casa o a través de servicios remotos y se sigan las pautas de distanciamiento social.
Industria de limpieza de piscinas limpiadores de piscinas	Permitido.
Piscinas (públicas)	Cerrado. Para ver más detalles de los parques de la ciudad y del condado, visite <a href="http://www.austintexas.gov/parkclosures">www.austintexas.gov/parkclosures</a> ; <a href="https://parks.traviscountytexas.gov/news/">https://parks.traviscountytexas.gov/news/</a> ; <a href="http://www.wilco.org/parks">www.wilco.org/parks</a>
Servicios profesionales (excluyendo bienes raíces)	Se permiten cuando sean necesarios para asistir en cumplimiento con actividades legalmente obligatorias, o que sean necesarios para un

	negocio esencial, funciones de gobierno esenciales o infraestructura fundamental. Incluye servicios legales y de contabilidad, y servicios de seguro.
Servicios profesionales - Bienes raíces	Permitido. Incluye agentes, intermediarios, valuadores y fotógrafos.
Campos de mini golf (putt putt)	Cerrado. Se permite el servicio de alimentos para llevar.
Servicios de bienes raíces	Permitido.
Instalaciones residenciales	Permitido.
Restaurantes	Permitidos para entrega y para llevar. Incluye restaurantes y otras instalaciones que preparan y sirven comida. Escuelas y otras entidades que típicamente proveen servicios de comida gratuitos a estudiantes o miembros del público pueden continuar haciéndolo bajo esta Orden o con la condición de que la comida se provea a estudiantes o miembros del público en modalidad de recoger y para llevar.
Restaurantes (área de patio)	Cerrado.
Ronald McDonald House	Permitido.
Compañías de tejados	Permitido.
Personal de sistemas de seguridad	Permitido.
Industria de semiconductores y cadena de suministros para la industria	Permitido.
Albergues	Permitido.
Reparación de zapatos y botas	Permitido únicamente para proveer servicios a negocios esenciales, funciones de gobierno esenciales o infraestructura fundamental, o para proveer servicios a clientes que trabajan en las áreas esenciales anteriores si es necesario para la seguridad y operaciones continuas.
Reuniones sociales/eventos especiales	Se prohíben, no se permiten reuniones de ningún tamaño a menos que sean parte de un servicio religioso que no se pueda llevar a cabo en casa o a través de servicios remotos y se sigan las pautas de distanciamiento social.

Servicios sociales	Permitido. Incluye negocios que proveen alimentos, albergues y servicios sociales y otras necesidades vitales para las personas con desventajas económicas o necesitadas.
Ingenieros de software	Permitido.
Cocina de sopa	Permitido.
Spa y servicios de salón de belleza	Cerrado. Incluye masajes, servicios de uñas, servicios del cuidado de la piel, cosmetología, salones de masajes, spas, salones de belleza y peluquerías.
Instalaciones deportivas	Cerrado.
Administradores de sistemas	Permitido.
Salones de bronceado	Cerrado.
Servicios y firmas de preparación de impuestos	Permitido. Ver Servicios profesionales
Servicios y firmas de preparación de impuestos	Se permiten únicamente cuando trabajen en casa o cuando sea necesario asistir con actividades legalmente obligatorias o llevar a cabo un negocio esencial, función de gobierno esenciales, o infraestructura fundamental.
Taxi y RideShare / Compañías de red de transporte	Permitido. Incluye aviones, taxis y otros proveedores de transporte privado (como Uber y Lyft) que proveen servicios de transporte necesarios para llevar a cabo actividades esenciales, negocios esenciales, infraestructura fundamental, funciones de gobierno esenciales o viajes esenciales.
Teatro (cine o presentaciones en vivo)	Cerrado. Prohibido bajo la Orden.
Negocios de grúas	Permitido.
Comercio fundamental	Plomeros, plomeros, electricistas, exterminadores, limpiadores de piscinas y otros proveedores de servicios necesarios para mantener la seguridad, la higiene y la operación esencial de residencias, actividades esenciales, negocios esenciales, funciones de gobierno esenciales o infraestructura fundamental, incluyendo, sin limitaciones, servicios públicos como electricidad, gas, agua y aguas residuales, y otras obras públicas.

Instalaciones de capacitación para personal médico	Permitido.
Tiendas de vaporizadores que venden CBD o productos para dejar de fumar/alternativos a fumar	Cerrado.
Bodegas	Se permiten cuando sean necesarias para asistir a un negocio esencial, función de gobierno esencial o infraestructura fundamental.
Flores silvestres (conducir y ver)	Se permiten si solo van miembros de la familia en el automóvil y si se mantiene distanciamiento social durante la visita.
Zoológicos	Cerrados al público. Los empleados pueden continuar atendiendo a los animales

## Definiciones

### Operaciones básicas mínimas

Los negocios pueden continuar sus operaciones que consistan exclusivamente de empleados o contratistas que realicen actividades en sus propias residencias (es decir, trabajar en casa), o cuando sea necesario asistir con actividades legalmente obligatorias o llevar a cabo un negocio esencial, función de gobierno esenciales, o infraestructura fundamental.

### Negocios esenciales

Ver la lista de [negocios esenciales designados en la Orden \(PDF\)](#). Hasta la mayor medida posible, todos los Negocios esenciales deben cumplir con los requisitos de distanciamiento físico y cubrebocas.

### Infraestructura fundamental

Todas las instalaciones públicas y privadas vitales para la seguridad, el gobierno, salud pública, seguridad y seguridad económica de la Ciudad de Austin. Hasta la mayor medida posible, toda la Infraestructura fundamental debe cumplir con los requisitos de distanciamiento físico y cubrebocas.

### Distanciamiento físico

Manténgase a por lo menos 6 pies de distancia de las demás personas.

### Funciones esenciales de gobierno

Todos los servicios necesarios para asegurar y continuar la operación de las agencias gubernamentales y proveer la salud, seguridad y bienestar del público y todas las agencias que ofrecen la salud, seguridad y bienestar del público. Cada organismo gubernamental determinará sus Funciones esenciales de gobierno e identificará a los empleados y/o contratistas necesarios para llevar a cabo esas funciones. En la medida pertinente, todas las Funciones esenciales de gobierno se llevarán a cabo en cumplimiento

con los requisitos de distanciamiento social. Hasta la mayor medida posible, todos los Servicios de gobierno esenciales deben cumplir con los requisitos de distanciamiento físico y cubrebocas. Esta Orden no se aplica al Gobierno Federal o Estatal.

### Cubrebocas

Un porcentaje significativo de personas con el virus del COVID-19 no tiene síntomas. Debido a que una persona infectada puede transmitir el virus a otras personas antes de presentar algún síntoma, es necesario cubrirse la nariz y la boca cuando se encuentra fuera de casa o residencia para ayudar a prevenir el contagio del COVID-19. Esto coincide con los hallazgos de los Centros para el control y prevención de enfermedades (CDC) y la Autoridad de Salud de Austin-Condado de Travis.

El uso de un cubrebocas no sustituye el distanciamiento social de 6 pies y le lavado de manos, ya que estos son pasos importantes para retrasar el contagio del virus. Todas las personas mayores de diez años deben usar algún tipo de cobertura de la boca y la nariz, como máscara hecha en casa, bufanda, pañoleta o pañuelo, cuando:

- Entren o se encuentren en el interior de un edificio abierto al público.
- Usen transporte público, taxis o transporte compartido.
- Pongan gasolina a vehículos.
- Estén afuera y no se pueda mantener constantemente el distanciamiento social de seis pies entre las personas y ellos mismos.

Los padres y tutores de niños menores de 10 años serán responsables de poner máscaras a los niños cuando se encuentren fuera de casa.

Las mascarillas médicas clasificación (N95) y quirúrgicas deberán reservarse únicamente para los profesionales médicos y personal de primeros auxilios. Ejemplos de cómo hacer cubrebocas se pueden encontrar bajo "[Usted y su familia](#)" y del CDC.

#### **Los cubrebocas no se requieren cuando:**

- Se transporte en un vehículo personal.
- Esté solo en un lugar separado.
- Se encuentre en la presencia de únicamente los miembros de su núcleo familiar o residencia.
- Comer.
- Hacerlo imponga un grave riesgo de salud física o mental, o seguridad, como alguien que tenga problemas para respirar, o que esté inconsciente, discapacitado o de otra manera que no pueda quitarse el cubrebocas sin ayuda.

#### ¿Necesito un letrero para mi negocio sobre los cubrebocas?

Pedimos a los negocios que cumplan con la Orden de cubrebocas colocando el letrero oficial de Salud Pública de Austin y de la Ciudad de Austin en sus negocios. Puede descargar el folleto en nuestra [página de Recursos para la Comunidad](#) - Letrero de cubrebocas para los negocios.

#### Guía de distanciamiento social para el lugar de trabajo y los negocios

- Suspender viajes no indispensables de empleados.

- Prohibir a los empleados que trabajen a menos de seis (6) pies entre sí, a menos que sea necesario proveer la continuidad de Actividades esenciales, incluyendo minimizar o cancelar las reuniones y conferencias en persona.
- Exigir a los empleados a quedarse en su casa si están enfermos y maximizar la flexibilidad en beneficios de licencia por enfermedad. Permitir que los empleados enfermos se queden en casa sin tener que proporcionar una nota del médico.
- Utilizar opciones de telecomunicación para minimizar la interacción de persona a persona.
- Alterar los horarios para los empleados, de manera que no todos los empleados estén presentes al mismo tiempo, sino que estén presentes en días y horarios alternativos, a menos que sea necesario proveer la continuidad de las Actividades esenciales.

Guía para proveedores de guarderías y escuelas

[Ver la Guía y recomendaciones completas para la operación de guarderías en Austin-Condado de Travis durante el período de respuesta del COVID-19](#)

No permita que su hijo asista a la escuela o a la guardería si está enfermo. Si tiene un hijo con afecciones de salud crónicas, consulte el médico de su hijo acerca de su asistencia a la escuela o guardería. Frecuente reeducación de estudiantes y personas con respecto a medidas de higiene personal (lavado de manos, etc.) y asegurar que se coloquen letreros correspondientes. Las escuelas y guarderías deben equipar todos los salones con desinfectantes para manos y toallas de papel. Explorar la enseñanza remota y opciones en línea para continuar el aprendizaje. Las escuelas deben desarrollar un plan para cierres escolares de toda la ciudad y las familias se deben preparar de la manera correspondiente, incluyendo prepararse para la posibilidad de cierres. Los niños no se deben cambiar de un grupo a otro. Los proveedores de cuidado infantil deberán permanecer únicamente con un grupo de niños.

**Para ver los folletos que los proveedores de cuidado infantil publican en sus instalaciones, vea la [página de Recursos para la comunidad](#).**

Para recursos e información de cuidado infantil temprano relacionados con COVID-19 en Austin, visite el [portal de Success by 6](#).

Workforce Solutions Capital Area - Para información general o preguntas sobre subsidios de cuidado infantil, sírvase llamar al 512-597-7191 o enviar un mensaje a [providerservices@wfscapitalarea.com](mailto:providerservices@wfscapitalarea.com).

Si tiene algún cambio en el estatus de sus centros/hogar de cuidado infantil, actualice inmediatamente los [Reglamentos de cuidado infantil \(licencias\)](#).

Servicios Humanos y de Salud de Texas [guía para proveedores de cuidado infantil](#). Preguntas que tienen los proveedores de cuidado infantil relacionadas con COVID-19 que se pueden dirigir al [buzón de estándares mínimos](#) o Centro de llamadas del coronavirus de DSHS: 1-877-570-9779. [Proveedores de cuidado infantil](#)

#### **Recursos para guarderías:**

Si necesita suministros, [complete este formulario](#). Aunque la Fuerza de trabajo de cuidado infantil de COVID-19 de Austin-Condado de Travis no garantiza que recibirá todos los suministros necesarios, la Ciudad de Austin y los socios de la Fuerza de trabajo harán todo lo que sea posible para tratar de satisfacer esas necesidades.

### Guía para supermercados, farmacias y licorerías

- Establecer controles que exijan un mínimo de seis pies de distancia entre los clientes en las filas afuera y adentro de las tiendas.
- Los controles pueden incluir, sin limitaciones, exigir que cada persona tome un carrito de compras o colocar marcadores en el piso.

También se recomienda a los establecimientos minoristas:

- Aumentar el uso y la capacidad de servicios de entrega por ventanilla, en la acera o entrega a domicilio.
- Limitar o restringir el número de clientes que se permite dentro de la tienda a la vez.
- Minimizar el número de empleados que trabajan a una distancia de seis (6) pies entre sí.
- Proveer prestaciones para lavado de manos, desinfectantes para manos y papel desechable.
- Limpiar con frecuencia superficies de mucho contacto como encimeras, perillas y barandas.

Obtenga el folleto descargable en la página de [Recursos para la comunidad](#).

### Guía para empleadores

Siga las recomendaciones del CDC para los lugares de trabajo que todavía están en operación.

#### [Guía para los lugares de trabajo del CDC.](#)

### Guía para empleados

No se presente a trabajar si cumple cualquiera de los siguientes criterios y debe ponerse en cuarentena.

- Viajó a un área que la Organización Mundial de la Salud o el CDC considera una “Zona de contagio”.
- Si tiene señales o síntomas de una infección respiratoria, como tos, dificultad para respirar o dolor de garganta;
- Tiene fiebre de más de 99.6 °F;
- En los 14 días anteriores ha tenido contacto con una persona con diagnóstico confirmado de COVID-19 y no tenía el equipo de protección personal apropiado designado por los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC).
- Está bajo investigación de COVID-19; o está enfermo con una enfermedad respiratoria.

### **Criterios para regresar a trabajar**

Por favor vea los criterios destacados en la página de [Información para personas enfermas](#).

### Guía para restaurantes y bares

- Los establecimientos de comida deben cerrar las áreas comunes interiores y exteriores abiertas al público.
- Se recomienda a los establecimientos proveer comida para llevar, contactar entrega gratuita, entregas por ventanilla o en la orilla de la acera para limitar la exposición entre las personas.
- Los bares tienen ordenado cerrar espacios comunes interiores y exteriores del bar abiertos al público y tienen prohibido permitir el consumo en las instalaciones del bar.

- El transporte de Austin está [instalando zonas de carga temporales](#) para apoyar restaurantes locales que están en transición de servicio para llegar y de entrega solamente. Consulte su [mapa en línea](#) para ver las ubicaciones de las zonas para recoger del cliente.

Obtenga el folleto descargable en la página de [Recursos para la comunidad](#).

#### Guía para la industria de la construcción

Todo el trabajo de construcción permitido en la Orden Ejecutiva del 31 de marzo de 2020 del Gobernador (Nro. GA-1) está permitido. La Ciudad ya no prohibirá proyectos de construcción comerciales o residenciales.

#### **Requisitos del empleador para todo el trabajo de construcción**

Además de los lineamientos de distanciamiento y requisitos de prácticas de trabajo saludable en los Anexos A y B de la Orden Quédese en casa, para todos los sitios de construcción en la Ciudad con más de 10 trabajadores activos en cualquier momento, la persona a cargo de todo el sitio (“Administrador del sitio”) debe:

- Publicar en el sitio, en los idiomas entendidos por todas las personas que trabajan ahí, un aviso que muestre los tamaños y tipos de cuadrillas de turno que trabajan ahí, y las instrucciones de cómo el Administrador del sitio está limitando los tamaños de las cuadrillas y la rotación de turnos;
- Llevar a cabo una investigación previa del sitio de trabajo de la salud general de cada trabajador, que entienda el trabajador, todos los días antes de iniciar el trabajo;
- Asegurar que el sitio tenga por lo menos una estación de lavado de manos con jabón o con desinfectante para manos para cada 15 trabajadores en el sitio;
- Prohibir el uso de enfriadores de agua comunitarios;
- Asegurar que las herramientas compartidas se desinfecten entre un usuario y otro y que las áreas comunes (salas de almuerzo y de descanso, áreas de herramientas, equipo grande, etc.) y puntos de contacto colectivo (perillas de puertas, mostradores, teclados, etc.) se limpien y desinfecten por lo menos dos veces al día; y

Publicar en un lugar o lugares a la vista donde se colocan normalmente los avisos para los empleados, una vez que el letrero esté disponible por parte de la Ciudad, un letrero en inglés y en español que provea los requisitos de distanciamiento social de la Sección 6.j. de la Orden Quédese en casa, las recomendaciones para los empleados del Anexo B de la Orden Quédese en casa y las disposiciones de la Sección 3 de este documento de guía, e información para que los trabajadores envíen quejas sobre alguna violación.

Si se confirma que un trabajador en un sitio de construcción ha contraído el coronavirus, el Administrador del sitio deberá mandar inmediatamente al trabajador a casa, notificar a Salud Pública de Austin y seguir todas las instrucciones de Salud Pública de Austin con respecto a ese trabajador.

El Administrador del sitio deberá asegurarse de que cada trabajador que ingrese a un sitio de trabajo haya firmado su entrada y mantendrá una lista de la información de contacto de cada trabajador que ingrese al sitio de trabajo todos los días con el propósito de identificar y notificar a los trabajadores si han compartido un sitio de trabajo con alguien a quien se le ha confirmado tener el coronavirus.

Se recomienda a todos los empleadores de la Industria de construcción que respeten las siguientes prácticas de empleo para el beneficio de la economía general de la Ciudad:

- No tomar ninguna acción adversa en contra de un trabajador que se niegue a trabajar en un sitio de construcción si el trabajador piensa de buena fe que el sitio presenta un riesgo de salud inminente para la salud del trabajador u otras personas debido al coronavirus.
- No tomar ninguna acción adversa en contra de un trabajador que ha estado en cuarentena, o que se le ha recomendado ponerse en cuarentena, debido a una posible exposición al coronavirus.
- No impugnar una reclamación de beneficios de desempleo presentada por un trabajador con cesantía temporal como resultado del cierre de un sitio de construcción debido al coronavirus.

Todos los sitios de trabajo están **obligados** a colocar Letreros de construcción en cada sitio de trabajo en un lugar visible en inglés y en español.

Obtenga el folleto descargable en la página de [Recursos para la comunidad](#).

#### **Videos de guías de seguridad en la construcción:**

[Seguridad de Construcción y COVID-19 en Austin](#)

[Seguridad de Construcción y COVID-19 en Austin](#)

#### Solicitudes de permisos

Los departamentos de la Ciudad han movido al personal a condiciones de teletrabajo y están operando con personal reducido en las instalaciones. Cierran el lobby para los clientes y aceptarán solicitudes de permiso solo por correo postal o correo electrónico.

Para permisos del [Departamento de Servicios de Desarrollo](#) siga la guía de su sitio web.

Para permisos de [Centro para Eventos de Austin](#) siga el proceso de permisos normal. Se prohíben todos los eventos especiales hasta el 8 de mayo de 2020.

La División de Servicios de Salud del Medio Ambiente (EHSD) de Salud Pública de Austin ha cerrado su lobby para los clientes y aceptará solicitudes de permisos solo por correo postal o correo electrónico. Para los clientes que no pueden enviar su solicitud por correo o por correo electrónico, EHSD aceptará citas para servicio en nuestra oficina ubicada en 1520 Rutherford Lane, Edificio 1 Suite 205, Austin, TX 78754. Llame al 512-978-0300 para concertar una cita

Las revisiones de solicitudes de Proveedores de alimentos móviles los martes y jueves de 7:45 a.m. a 11:00 a.m. ahora son únicamente con cita. Ya no se recibe a personas sin previa cita. Para programar una cita, llame al 512-978-0300. Las inspecciones de Proveedores de alimentos móviles serán en el estacionamiento de nuestro edificio solo con cita.

Todas las preguntas o inquietudes se pueden enviar por correo electrónico a [EHSD.Service@austintexas.gov](mailto:EHSD.Service@austintexas.gov) o llamando al (512) 978-0300.

Los servicios de EHSD se pueden enviar por correo postal o correo electrónico para procesamiento y pago de la manera siguiente:

Correo postal: APH EHSD, PO BOX 142529, Austin, TX 78714 Correo electrónico: [EHSD.Service@austintexas.gov](mailto:EHSD.Service@austintexas.gov) Para establecimientos que necesitan hacer un pago, nuestro cajero se comunicará con usted por teléfono para pagos con tarjeta de crédito solamente.

### **Asistencia local**

El [Departamento de Desarrollo Económico de Austin](#) (EDD) ofrece [programas de fondos](#) para negocios que pueden encontrarse en dificultades económicas como resultado de la pandemia de COVID-19.

El [Programa de préstamos para el desastre de pérdidas económicas \( Economic Injury Bridge\) de Austin](#) para un máximo de \$35,000 de apoyo durante COVID-19.

Visite el [Directorio de recursos de pequeñas empresas](#) del departamento y use el filtro para “Ayuda en desastres” para encontrar apoyo inmediato para su negocio u organización sin fines de lucro una lista de recursos gubernamentales y comunitarios para pequeñas empresas y organizaciones sin fines de lucro afectados por el COVID-19.

La División de Pequeñas Empresas de la Ciudad ofrece [orientación gratuita a negocios](#) y [clases gratuitas en línea](#). Los lugares de capacitación y clases en línea están actualmente disponibles virtualmente.

### **Asistencia Estatal**

[Texas Workforce Commission](#) es donde las personas pueden solicitar beneficios de desempleo, incluyendo una tutoría para guiarlo a través del proceso.

### **Asistencia Federal**

Se recomienda a las pequeñas empresas y organizaciones sin fines de lucro de Austin vigilar los programas federales financiados a través de la Ley de auxilio, alivio y seguridad económica del coronavirus (CARES), incluyendo [el Préstamo para desastre de pérdidas económicas](#) y el [Programa de protección de cheque de pago](#). Sírvase observar que actualmente estos programas no están aceptando nuevas solicitudes debido a que alcanzaron el límite de las apropiaciones. Recomendamos a los negocios y organizaciones sin fines de lucro que observen las actualizaciones federales.

## COVID-19: Información para viajeros y vuelos

### Viajes

Los aviones, taxis y programas de viajes compartidos se consideran negocios esenciales y pueden permanecer abiertos durante este período de tiempo para que la gente que viaja para llevar a cabo negocios esenciales o infraestructura fundamental, y los cuidadores que viajan para proveer cuidados.

### Viajes permitidos

Solo se permiten viajes relacionados con actividades esenciales, funciones gubernamentales esenciales, negocios esenciales, infraestructura fundamental u operaciones básicas mínimas.

Los viajes permitidos incluyen:

- Viaje para cuidar a ancianos, menores, dependientes, personas con discapacidades u otras personas vulnerables;
- Viaje de ida y vuelta a instituciones educativas para propósitos de recibir materiales para aprendizaje a distancia, para recibir comidas, o para cualquier otro servicio relacionado;
- Viajes de ida o vuelta a un lugar de residencia desde fuera de la jurisdicción (por ejemplo, regresar a casa de una universidad cerrada);
- Viajes requeridos por la policía o una orden del tribunal;
- Viajes del personal de iglesias/clero con el propósito de producir servicios religiosos remotos u otros ministerios que requieren traslado;
- Viajes requeridos para no residentes que regresan a su lugar de residencia fuera de la Ciudad. Se recomienda ampliamente que verifiquen que su transporte hacia fuera de la Ciudad continúe estando disponible y funcional antes de viajar.

### Transporte público

[CapMetro](#) está implementando cambios temporales a sus servicios para promover la salud pública y acomodar el distanciamiento social recomendado por las autoridades médicas y de gobierno.

CapMetro implementará tarifas gratuitas para todos los clientes durante el mes de abril.

- El objetivo es proteger a los operadores y clientes de la proximidad cercana y apoyar a los clientes que usan el servicio para realizar actividades esenciales.
- El servicio de tarifa gratuita ayudará con el distanciamiento social eliminando la necesidad de los clientes de retrasar su paso, pagar al operador o usar el buzón de pago. También acelera el abordaje y reduce las multitudes en las entradas de los vehículos.
- El período de tarifa gratuita no tiene la finalidad de fomentar viajes adicionales. Se recuerda a los clientes que usen el tránsito solo para viajes esenciales durante el período de **Quédese en casa-Trabaje seguro**.
- Los clientes de MetroAccess todavía deben mostrar una identificación válida antes de abordar.

Manténgase actualizado con los ajustes de servicio de CapMetro en [CapMetro.org/COVID19](https://www.capmetro.org/COVID19).

### Servicio de vehículo compartido

**Ride Austin** ha suspendido temporalmente las operaciones para la seguridad de nuestra comunidad.

**Revel** ha reducido sus tarifas en un 10%.

**Scoot's** ha reducido ampliamente su tarifa que está disponible principalmente para ayudar con el traslado de trabajadores esenciales.

**Zipcar** hace una pausa de sus operaciones en Austin durante el próximo mes y ha retirado los vehículos del derecho de paso.

#### Micromobility

Cuando use servicios de micromobility para viajar a actividades esenciales, manténgase a 6 pies de los demás y lávese las manos después de cada viaje.

Austin Bcycle ofrece [pases gratuitos de Austin BCyle](#) a cualquier persona para hacer viajes esenciales durante la Orden Quédese en casa - Trabaje seguro y ha aumentado la frecuencia de limpiar y desinfectar todas las bicicletas y estaciones de Bcycle.

Bird ha reducido la mayoría de su flota a partir del 27 de marzo de 2020, excepto una pequeña flota de vehículos de manera que los trabajadores esenciales pueden usarlos para trasladarse.

Lyft da prioridad al desarrollo de motonetas cerca de hospitales locales para facilitar los viajes esenciales a los trabajadores del cuidado de la salud.

Las siguientes compañías han hecho una pausa de sus operaciones y retirado todos los vehículos del derecho de paso hasta nuevo aviso. Todavía tienen personal disponible para responder solicitudes de Austin 3-1-1.

- Lime, al 17 de marzo
- Wheels, al 17 de marzo
- Spin, al 26 de marzo
- JUMP, al 27 de marzo

#### Órdenes de cuarentena de viaje del Estado de Texas

Hasta nuevo aviso, toda persona que ingrese al Estado de Texas como destino final a través de un aeropuerto proveniente de:

- [Nueva York](#)
- [Nueva Jersey](#)
- [Connecticut](#)
- [California](#)
- [Louisiana](#)
- [Washington](#)
- [Ciudad de Atlanta, Georgia](#)
- [Ciudad of Chicago, Illinois](#)
- [Ciudad de Detroit, Michigan](#)
- [Ciudad of Miami, Florida](#)

Cualquier persona que ingrese al Estado de Texas por carretera de:

- [Louisiana](#)

está [obligado a ponerse en cuarentena](#) durante un período de 14 días desde el momento de su ingreso a Texas o la duración de la presencia de la persona en Texas, lo que sea más breve.

Las órdenes de autocuarentena no se aplican a la gente que viaja en relación con servicio militar, respuesta de emergencia, respuesta de salud, o funciones de infraestructura fundamental, como lo puede determinar la División de Administración de Emergencias de Texas.

#### Logística y aplicación

El Departamento de Seguridad Pública (DPS) de Texas exige a los viajeros de esos lugares designar un lugar de cuarentena en Texas, como una residencia o un hotel. Los viajeros también deben proveer su nombre completo, fecha de nacimiento, dirección de casa, número de teléfono y licencia de conducir o información del pasaporte.

Los DPS Troopers u otros funcionarios de paz aprobados, recogerán un formulario completo de cada viajero en el aeropuerto y ejecutarán la orden ejecutiva a lo largo de la frontera de Texas y Louisiana.

Durante el período de cuarentena de 14 días, los viajeros no tienen permitido visitantes en la ubicación de cuarentena designado, además de un empleado del departamento de salud, médico o proveedor de atención de salud y no deben visitar lugares públicos.

Los Agentes Especiales de DPS llevarán a cabo visitas no anunciadas a las ubicaciones de cuarentena designadas para verificar el cumplimiento al confirmar la presencia de los viajeros. El incumplimiento de esta orden de autocuarentena será un delito penal punible por una multa de hasta \$1,000 o encarcelamiento de un período máximo de 180 días, o ambas cosas.

Preguntas sobre esta Orden se deben dirigir al DPES al (800) 525-5555

#### [Actualizaciones de viaje aéreo del Aeropuerto Internacional Austin-Bergstrom](#)

AUS se considera una infraestructura fundamental y el aeropuerto continúa abierto. Use el enlace siguiente para obtener detalles actualizados de las operaciones del aeropuerto.

#### [Actualizaciones de AUS con respecto a COVID-19](#)

Vea actualizaciones en sus redes sociales y letreros digitales a lo largo de Presidential Boulevard.

#### Limpeza y desinfección del aeropuerto

Para cumplir con el distanciamiento social, el aeropuerto limita el número de pasajeros a bordo en los vehículos de transporte. AUS también está trabajando para mantener los vehículos limpios y la seguridad de los clientes. Los vehículos de transporte se limpian con desinfectante y las áreas de contacto como los pasamanos se limpian múltiples veces al día.

Adicionalmente, se llevan a cabo estos esfuerzos de limpieza y desinfección:

- Hay más estaciones de desinfectantes para manos en las áreas de alto tráfico (como los puntos de control de TSA).
- Hay letreros colocados y los empleados dan avisos comunicando las mejores prácticas de higiene general y el distanciamiento social.
- En enfoque es en la desinfección de áreas de “alto contacto”, como quioscos, podios, perillas de puertas, teclados, barandales, bebederos, asientos y recipientes de seguridad.

- El personal de limpieza está concentrado en las áreas públicas y, en algunos casos, llevan a personal de otras divisiones para asistir con procedimientos de limpieza mejorados. Las instalaciones tienen frascos de solución desinfectante para usar mientras trabajan. Todo el personal de limpieza también usa guantes y tiene acceso a cubrebocas, si se solicita.
- Se ha recomendado a los empleados de todas las áreas practicar buena higiene personal como lavarse las manos con regularidad y practicar el distanciamiento social, mantenerse a por lo menos 6 pies de distancia de la persona adyacente siempre que sea posible para evitar grupos o reuniones grandes. Los empleados de aviación están implementando personal escalonado para apoyar las operaciones del aeropuerto. Siempre que es posible, los empleados de aviación trabajan desde casa.

#### ¿Qué debo hacer si quiero cambiar mis planes de viaje?

Para los viajeros que tienen inquietudes relacionadas con próximos planes de viaje, se les recomienda que se comuniquen con sus aerolíneas respectivas para preguntar sobre la posibilidad de cambiar sus vuelos.

#### ¿Qué están haciendo las aerolíneas en respuesta al COVID-19?

Algunas aerolíneas están tomando decisiones de cambiar o reducir la frecuencia de ciertas rutas de servicio aéreo, incluyendo en AUS. Para obtener información adicional con respecto a los cambios de servicio e información sobre otros pasos que siguen las aerolíneas en este momento, sírvase comunicarse con su aerolínea.

## Información de la Orden Quédese en Casa

El Alcalde de Austin, Steve Adler, y la Jueza del Condado de Travis, Sarah Eckhardt, extendieron una [Orden Quédese en casa - Trabajo seguro](#) hasta el 8 de mayo de 2020. La Orden exige a los residentes que se queden en casa, salvo para actividades esenciales y negocios esenciales, para prevenir la propagación del COVID-19. Adicionalmente, la Orden exige al público usar cubrebocas de tela al llevar a cabo actividades esenciales o en el trabajo.

La Orden prohíbe negocios no esenciales y actividades no esenciales, incluyendo reuniones sociales sin importar el número de gente junta, comer en restaurantes ya sea en el interior o en el exterior, visitar bares, sitios de entretenimiento, o gimnasios o centros de acondicionamiento físico. La Orden permite actividades esenciales, incluyendo ir al supermercado, farmacia, restaurantes para comprar comida para llevar, recibir atención médica o llevar a su mascota a caminar.

Ejemplos de Actividades Esenciales incluyen:

- Salud y seguridad: obtener atención médica, servicios de emergencia, suministros médicos o medicamentos
- **Suministros y servicios necesarios:** obtener alimentos y comida preparada para llevar, licorerías, comida para mascotas y suministros necesarios para quedarse en casa.
- Actividades y ejercicio al aire libre: participar en actividades al aire libre, como caminar, senderismo, montar en bicicleta o correr, siempre que las personas mantengan por lo menos seis pies de distanciamiento social
- Trabajo y servicios esenciales: llevar a cabo trabajo en un negocio esencial, lo cual incluye todos los servicios necesarios para asegurar la operación continua de la infraestructura crítica para mantener la salud, seguridad y bienestar de público.
- Cuidado de otras personas: cuidar a un miembro de la familia, ancianos, menores, dependientes, personas con discapacidades u otras personas vulnerables en otra casa

[Lea la Orden de Salud Pública \(PDF\)](#)

Esto es lo que necesita saber

Es importante que sepa que esto NO es un confinamiento obligatorio. La Orden de Salud Pública pide a todos los residentes de Austin/Condado de Travis que eviten salidas no esenciales y que se queden adentro el mayor tiempo posible para contener la propagación del COVID-19.

Todavía puede salir de casa para comprar comida, ir a correr, llevar a caminar al perro, recoger medicinas, visitar a un médico o para trasladarse al trabajo (si se designa como un negocio esencial). Sin embargo, debe usar un cubrebocas al salir de su residencia y mantener el distanciamiento social físico.

**NO es necesario contar con documentación adicional, además de los requisitos regulares de identificación para el transporte, para trasladarse a actividades o negocios esenciales.**

Información de cubrebocas

Un porcentaje significativo de personas con el virus del COVID-19 no tiene síntomas. Debido a que una persona infectada puede transmitir el virus a otras personas antes de presentar algún síntoma, es necesario cubrirse la nariz y la boca cuando se encuentra fuera de casa o residencia para ayudar a

prevenir el contagio del COVID-19. Esto coincide con los hallazgos de los Centros para el control y prevención de enfermedades (CDC) y la Autoridad de Salud de Austin-Condado de Travis.

Usar un cubrebocas no sustituye mantener una distancia social de 6 pies y lavarse las manos, ya que estos siguen siendo pasos importantes para retrasar el contagio del virus. Todas las personas mayores de diez años deben usar algún tipo de cobertura de la boca y la nariz, como máscara hecha en casa, bufanda, pañoleta o pañuelo, cuando:

- Entren o se encuentren en el interior de un edificio abierto al público.
- Usen transporte público, taxis o transporte compartido.
- Pongan gasolina a vehículos.

No se pueda estar en el exterior y mantener seis pies de distanciamiento social constantemente entre la persona y los individuos fuera de su núcleo familiar.

Los cubrebocas no se requieren cuando:

- Se transporte en un vehículo personal.
- Esté solo en un lugar separado.
- Se encuentre en la presencia de únicamente los miembros de su núcleo familiar o residencia.
- Hacerlo imponga un grave riesgo de salud física o mental, o seguridad, como alguien que tenga problemas para respirar, o que esté inconsciente, discapacitado o de otra manera que no pueda quitarse el cubrebocas sin ayuda.
- Comer.

Los padres y tutores de niños menores de 10 años serán responsables de poner máscaras a los niños cuando se encuentren fuera de casa.

Las mascarillas médicas clasificación (N95) y quirúrgicas deberán reservarse únicamente para los profesionales médicos y personal de primeros auxilios. Ejemplos de cómo hacer cubrebocas se pueden encontrar bajo "[Usted y su familia](#)" y del CDC.

Preguntas frecuentes

Descargue las [Preguntas frecuentes e la Orden Quéde-se en casa - Trabaje seguro](#) completas

### **¿Por qué hay una Orden de Quéde-se en Casa?**

Hay una transmisión sustancial en la comunidad del virus, el cual se propaga fácilmente entre la gente. Mucha gente que tiene el virus no tiene síntomas, o sus síntomas son leves, pero pueden transmitir fácilmente el virus incluso si no se sienten muy mal. Algunas personas que se contagian del virus, especialmente las personas mayores de 60 años, las que tienen sistemas inmunológicos débiles y aquellas con diversas afecciones médicas, pueden tener complicaciones graves y podrían necesitar intervención médica, como oxígeno o ayuda para respirar.

Dado que el virus se transmite fácilmente, al no tener ninguna intervención como esta Orden, mucha gente podría necesitar atención médica, lo cual pondría mucha carga a nuestro sistema de hospitales. Es posible que no haya suficientes camas o equipo para atender de manera adecuada a la mayoría de la gente gravemente enferma. Es muy importante hacer todo lo que esté en nuestras manos para retrasar la transmisión del virus y "aplanar la curva" para evitar sobresaturar nuestro sistema del cuidado de la

salud. Si esto ocurre, significa que tendremos atención médica disponible para las personas enfermas con COVID-19, o para quienes necesitan atención médica de emergencia por accidentes, ataques de corazón, accidentes cerebrovasculares y otras afecciones médicas graves.

### **¿Cuánto tiempo está la orden en vigor?**

La Orden inicial estuvo en vigor del martes 24 de marzo a las 11:59 p.m. hasta el 13 de abril de 2020 y se ha extendido hasta el 8 de mayo de 2020, a menos que se modifique, para contener adicionalmente la transmisión del COVID-19 en Austin y el Condado de Travis.

### **¿Quién emitió la Orden? ¿Afecta a todo el Estado de Texas?**

El Alcalde de Austin, Steve Adler, emitió una Orden para la Ciudad de Austin. Los Condados de Williamson, Cedar Park y Round Rock emitieron órdenes similares. Las órdenes se aplican en cada jurisdicción y no en todo el estado. Sin embargo, el Gobernador Greg Abbott emitió una orden ejecutiva hasta el 30 de abril de 2020.

### **¿Afecta la orden a las guarderías?**

Las instalaciones de cuidado infantil pueden seguir operando si brindan servicio a empleados que trabajan en negocios esenciales, realizan funciones gubernamentales esenciales, o en infraestructura crítica. Las instalaciones de cuidado infantil deben cumplir con los requisitos de distanciamiento social al mantener a los mismos grupos de 10 o menos intactos, y además mantener a esos mismos niños en el mismo grupo, con el mismo cuidador y no cambiar a los niños de un grupo a otro o hacer cambios entre un grupo y otro.

### **¿Puedo visitar a amigos y familiares?**

Se prohíben todas las reuniones públicas y privadas, incluyendo reuniones de amigos y familias que residen en diferentes casas o unidades de vivienda, de cualquier número de personas que sean fuera de una casa o unidad de vivienda individual, a excepción de actividades esenciales y trabajos esenciales, o miembros de una casa o unidad familiar.

Mientras más podamos limitar el número de interacciones de persona a persona, más podremos esperar más la contención de la propagación.

Las llamadas telefónicas o visitas virtuales no están afectadas y se recomiendan ampliamente. El cuidado de un miembro de la familia, ancianos, menores, dependientes, personas con discapacidades u otras personas vulnerables en otra casa se considera una actividad esencial y no se afecta por esta Orden.

### **¿Puedo hacer ejercicio o llevar a caminar a mi mascota?**

Sí. Las personas pueden ir a caminar, hacer ejercicio o sacar a su mascota, siempre y cuando mantengan el distanciamiento físico de seis pies. Las áreas verdes de parques y senderos de la Ciudad de Austin permanecen abiertos para actividades como caminar, practicar senderismo, correr o montar bicicleta. Sin embargo, algunas instalaciones y amenidades se han cerrado. Ver los detalles completos en las operaciones modificadas del sistema de parques de la Ciudad AQUÍ.

### **¿Puedo ir a mi iglesia?**

Sí. El público se puede reunir en la iglesia si el servicio no se puede realizar en casa o a través de servicios remotos. En un entorno donde la gente se reúna en el exterior de su lugar de residencia con miembros que no sean parte del mismo núcleo familiar, se deben respetar los requisitos de distanciamiento social descritos en la Sección 6 de la Orden Quédese en Casa. Esta orden se cambió debido a la orden ejecutiva del Gobernador Abbot del 2 de abril de 2020.

### **¿Puedo ir a la lavandería?**

Sí. Las lavanderías, tintorerías y proveedores de servicio de lavandería se consideran negocios esenciales. Sin embargo, debe mantener el distanciamiento social de las demás personas de la mejor manera posible y lavarse las manos.

### **¿Qué ayuda hay disponible para víctimas de violencia doméstica?**

Si no es seguro que se quede en casa, se le recomienda que encuentre un lugar seguro dónde quedarse durante esta orden. Por favor comuníquese a:

[SAFE](tel:512-267-7233): 512-267-7233

[Hope Alliance](tel:800-460-7233): 800-460-7233

[The National Domestic Violence Hotline \(línea directa nacional para violencia doméstica\)](tel:1-877-863-6338): 1-877-863-6338

[@SAFEatx](https://twitter.com/SAFEatx)

### **¿Cómo afecta la Orden a la gente sin hogar?**

Las personas sin hogar no están sujetas a la orden de quedarse en casa pero se les recomienda que busquen albergue. La Ciudad seguirá trabajando con socios locales y estatales para maximizar los recursos disponibles para la población sin hogar. Hasta la mayor medida posible, los individuos que usen espacios compartidos o al aire libre, deben cumplir con los requisitos de distanciamiento físico y cubrebocas. Para obtener más información, visite [www.AustinTexas.gov/Homelessness](http://www.AustinTexas.gov/Homelessness).

### **¿Cómo se está aplicando la Orden?**

Aunque la infracción de la Orden es un delito penal, la aplicación depende en gran parte del auto acatamiento y compromiso de la comunidad con la salud y seguridad pública. Esto significa reducir las interacciones no esenciales de persona a persona al máximo grado posible. Actualmente, nos centramos en educar e informar a la comunidad acerca de la Orden. Hemos tenido un extraordinario cumplimiento voluntario.

De ser necesario, la orden la pueden aplicar los funcionarios de policía, inspectores del Departamento del Código de la Ciudad de Austin y la Oficina del Jefe de Bomberos de Austin. Las infracciones de estas órdenes son un delito menor punible por una multa de hasta \$1,000 o encarcelamiento de un período máximo de 180 días. Las infracciones se pueden reportar al 3-1-1 llamando al 311 (512-974-2000), usando la aplicación, o presentando un informe en línea.

Si ve grupos de gente reunida, por favor llame al 3-1-1- para reportarlo. Recuerde proporcionar la dirección para que nuestros equipos puedan ir y verificar la queja y trabajar con la comunidad para que cumpla con la Orden. Una vez que se ingrese la llamada en el sistema, tenemos inspectores en el campo

haciendo un seguimiento de las quejas de las 7 a.m. a las 11 p.m. Las llamadas relacionadas con COVID-19 son una prioridad y el inspector acudirá a la dirección provista lo más pronto posible.

**¿Es seguro tener un inspector en mi casa bajo las Órdenes actuales?**

Para mantener a los residentes e inspectores seguros, hemos suspendido temporalmente las inspecciones en el interior de viviendas ocupadas cuando hay una amenaza inminente a la vida o a la seguridad.

## Recursos para la comunidad: Cómo obtener ayuda

### Servicios disponibles

A medida que se implementan las nuevas órdenes por el COVID-19 respecto de reuniones comunitarias, restaurantes y bares, Austin-Condado de Travis está destacando la gama de servicios provistos por el sector público y socios de la comunidad y de desarrollo económico para ayudar a las personas en la industria de servicios, eventos, música y otros rubros que es probable que se vean más afectadas por las restricciones.

Recursos de educación y entretenimiento en casa

### **Enriquecimiento virtual del Departamento de Parques y Recreación**

El Departamento de Parques y Recreación (PARD) ofrece una variedad de experiencias recreativas y culturales en línea, incluyendo aprendizaje, ejercicio y actividades familiares.

Visite [www.austintexas.gov/parkprograms](http://www.austintexas.gov/parkprograms).

### **Biblioteca virtual de la Biblioteca Pública de Austin**

La Biblioteca Pública de Austin tiene una “Biblioteca Virtual” donde puede leer, escuchar, ver en la computadora o dispositivo móvil las 24 horas del día, los 7 días de la semana cuando descarga o ve eBooks, eAudiobooks, revistas, películas y música. Para obtener más información, visite [library.austintexas.gov/virtual](http://library.austintexas.gov/virtual).

### **Aprendizaje en casa de Austin ISD**

Aprendizaje en casa de Austin ISD ofrece recursos opcionales para incluir una variedad de ideas de actividades tanto en línea como fuera del Internet con las que el estudiante puede trabajar en casa de modo independiente, con miembros de la familia o con otros adultos. Se añadirán recursos adicionales, verifique periódicamente. Para tener acceso, visite <https://sites.google.com/austinisd.org/aisd-learning-at-home>

### **UT Biodiversity Center**

UT Biodiversity Center tiene una cámara falcón en vivo para observar la Torre UT, la cual es el hogar de un Falcón peregrino hembra apodado “Tower Girl”. Para obtener más información, visite [biodiversity.utexas.edu/resources/falcon-cam](http://biodiversity.utexas.edu/resources/falcon-cam).

### **Google Arts & Culture**

Google Arts & Culture tiene una colección virtual disponible para explorar ubicaciones icónicas en formato tridimensional, incluyendo museos y monumentos. Para obtener más información, visite [artsandculture.google.com/project/openheritage](http://artsandculture.google.com/project/openheritage).

### **Acuario de Monterrey Bay**

El Acuario de Monterrey Bay tiene diez cámaras web en vivo para ver diversas experiencias en el océano, incluyendo arrecifes de coral, medusas y pingüinos. Para obtener más información, visite [montereybayaquarium.org/animals/live-cams](http://montereybayaquarium.org/animals/live-cams).

### **Zoológico Nacional Smithsonian**

El Zoológico Nacional Smithsonian tiene cuatro cámaras web en vivo para ver sus ratas topo desnuda, leones, pandas gigantes y elefantes. Para obtener más información, visite [nationalzoo.si.edu/webcams](http://nationalzoo.si.edu/webcams)

### **Museo Nacional de Historia Natural Smithsonian**

El Museo Nacional de Historia Natural Smithsonian tiene recorridos virtuales disponibles de sus exhibiciones actuales. Para obtener más información, visite [naturalhistory.si.edu/visit/virtual-tour/current-exhibits](http://naturalhistory.si.edu/visit/virtual-tour/current-exhibits)

### **Instituto Smithsonian**

El Instituto Smithsonian tiene recursos en línea para niños. Para obtener más información, visite [www.si.edu/kids](http://www.si.edu/kids).

### **Scholastic**

Scholastic ofrece recursos de aprendizaje en casa para niños. Para obtener más información, visite [classroommagazines.scholastic.com/support/learnathome.html](http://classroommagazines.scholastic.com/support/learnathome.html).

Asistencia para cuidado infantil

### **Cómo encontrar cuidado infantil durante el COVID-19**

Si necesita ayuda para localizar a un proveedor que esté abierto y que acepte niños de empleados esenciales, puede visitar el [Portal de disponibilidad de cuidado infantil para la primera línea](#). Este sitio web permite a los padres que son trabajadores esenciales hacer una búsqueda de cuidado infantil cerca de su casa o trabajo, y aparece un mapa de centros de cuidado infantil con licencia, hogares con licencia y hogares registrados. Muestra el horario de operación de cada instalación, junto con el número de vacantes para cada grupo de edad en las instalaciones.

### **Subsidios de cuidado infantil para trabajadores esenciales**

Para ayudar a que el cuidado infantil sea más accesible durante esta crisis, el límite de ingresos para los subsidios de cuidado infantil se han expandido para los trabajadores esenciales de COVID-19 a aproximadamente 150 por ciento del ingreso medio del estado (SMI). Esto es aproximadamente \$118,000 anualmente o \$9,800 mensualmente **o menos** para una familia de cuatro.

Los trabajadores y negocios esenciales incluyen (sin limitaciones):

- Trabajadores de farmacia y cuidado de salud
- Personal de primeros auxilios
- Personal fundamental del gobierno local y estatal
- Personal de servicio de correo y entrega
- Personal de asilos de ancianos, cuidado infantil, cuidado de salud en casa y otros proveedores de cuidado directo
- Personal de supermercados
- Personal de gasolineras
- Personal de bancos
- Personal de restaurantes (servicio en el auto y entrega)
- Personal militar

- Cualquier otros trabajadores TWC o los Consejos consideren esenciales

Si usted es un empleado esencial y el cuidado infantil es absolutamente necesario, por favor visite [Recursos de soluciones de la fuerza de trabajo para proveedores y padres](#). Ahí puede revisar y completar el formulario de elegibilidad para determinar si puede reunir los requisitos para asistencia económica. Un especialista en elegibilidad del Área de Capital de Soluciones de la Fuerza de Trabajo se comunicará con usted para determinar si reúne los requisitos para asistencia económica y si hay fondos disponibles actualmente.

Llame al 2-1-1 para preguntas sobre el COVID-19 y servicios sociales, así como recursos de necesidades básicas para individuos, personal y familias.

Para recursos de cuidado infantil temprano relacionados con COVID-19 en Austin, visite el [portal de Success by 6](#).

Desastre y prevención de engaños de emergencia

Cuando ocurre una emergencia natural o causada por el hombre, los texanos generalmente se apoyan entre sí para superar la adversidad. Pero personas sin escrúpulos intentarán aprovecharse de la tragedia. Ponga atención a la manipulación de precios, vehículos dañados por inundaciones y otros engaños posteriores la emergencia que pueden surgir. Para obtener más información o denunciar un fraude, comuníquese a [Protección del consumidor de la oficina del Procurador General del Estado de Texas](#).

Asistencia alimentaria

Los bancos de alimentos y los distritos escolares locales están dando acceso a alimentos de emergencia en nuestra comunidad. Si necesita asistencia alimentaria, llame al 211 o visite [Connect ATX](#).

Organizaciones que proveen asistencia alimentaria a personas necesitadas pueden conectarlo con voluntarios y otros recursos utilizando el [Intercambio de sistemas alimentarios de emergencia de ATX](#).

Información general sobre los servicios

[Austin 2-1-1](#) es una línea telefónica de servicio social gratis disponible las 24 horas del día.

[Austin 3-1-1](#) es un recurso para ayudar a responder a todas las preguntas generales sobre mayor asistencia.

[Aunt Bertha](#) es un sitio web que vincula a individuos aceptables con alimento, vivienda, transporte público, salud/atención médica, educación y ayuda legal.

Recursos para personas sin hogar

Para obtener más información, visite [www.AustinTexas.gov/Homelessness](http://www.AustinTexas.gov/Homelessness).

En este momento, la Ciudad de Austin continúa ofreciendo servicios para la gente que no tiene hogar. El HUD está entregando a la Ciudad directrices adicionales para poder implementar algunas medidas en nuestros albergues de emergencia además de cualquier tipo de lugar a corto plazo donde las personas viven de manera transitoria.

Los CDC proporcionaron [Orientación provisoria para albergues de personas sin hogar](#) que Austin-Condado de Travis está acatando.

Necesidades de vivienda

El [Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de Barrios](#) (NHCD) ofrece [información y derivaciones para ayudar a miembros de comunidades afectadas por el COVID-19](#) con las necesidades de vivienda inmediatas, incluyendo:

**Información sobre cómo evitar el desalojo o prevenir el desplazamiento:** Enumera recursos de asesoría legal, vivienda alternativa, asistencia de reubicación de inquilinos y recursos de apoyo.

**Ayuda para pagar renta/Asistencia económica de emergencia:** Pone a disposición una lista de programas locales que ofrecen asistencia temporal económica de emergencia en forma de subsidios o préstamos para servicios públicos, gastos de renta y pagos de hipoteca.

**Ayuda para propietarios de viviendas, asistencia con hipoteca e impuestos prediales:** Provee guía e información sobre refinanciamiento o modificación de préstamos hipotecarios, rebajas de pagos u otras soluciones para evitar la ejecución. Además, ofrece a los propietarios de viviendas el establecimiento (o negociación) de un plan de pagos de impuestos prediales, o aprendizaje acerca de más programas disponibles, como exenciones de vivienda y aplazamientos de impuestos prediales para las personas mayores de 65 años, personas con discapacidades y veteranos.

Recursos de alfabetización digitales y de Internet

Para obtener más información, visite <https://cityofaustin.gitbook.io/decatx/deca-covid-19-community-resources>.

Esta lista de recursos sirve para compartir la información de City & Partner Digital Inclusion para la comunidad de Austin en medio de la pandemia de COVID-19. La lista de Recursos de la Comunidad de COVID-19 de empoderamiento digital de Austin de la Ciudad está organizada en cuatro categorías: Recursos generales, Información de proveedores de servicios de Internet, Acceso a computadoras y Recursos de aprendizaje del uso de internet y en línea.

Servicios de salud mental

Actualización de Servicios de emergencia psiquiátrica de cuidado integral:

A partir del martes 24 de marzo, los Servicios de emergencia psiquiátrica (PES) de Cuidado integral ofrecerán todas las consultas por vía telefónica y telehealth. Las visitas cara a cara serán únicamente con cita, según sea necesario. PES ofrece atención de salud mental urgente. En este momento, PES no acepta visitas sin previa cita. Llame al 512-472-4357 para servicios por vía telefónica y de telehealth. Oprima 1 para inglés, y luego 1 para hablar con nuestro personal. Horario: lunes a viernes de 8 a.m. a 10 p.m.; sábados, domingos y días feriados, 10 a.m. a 8 p.m.

Actualización de servicios de salud mental para niños y adultos:

En este momento la mayoría de los servicios de salud mental para niños y adultos se proveen por teléfono o telehealth. Llame al 512-472-4357 para servicios por vía telefónica y de telehealth. Oprima 1 para inglés, y luego 4 para hablar con nuestro personal. Horario: lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m.

Línea de ayuda en crisis las 24 horas, los 7 días de la semana:

Nuestra línea de ayuda en crisis 24/7 sigue ofreciendo apoyo inmediato a la gente que experimenta una crisis de salud mental las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Para obtener ayuda, llame al 512-472-4357 Oprima 1 para inglés, luego 1 para comunicarse a apoyo en crisis.

- Llame al 512-472-4357 para servicios por vía telefónica y de telehealth. Oprima 1 para inglés, y luego 1 para hablar con nuestro personal.
- Horario: lunes a viernes de 8 a.m. a 10 p.m.; sábados, domingos y días feriados, 10 a.m. a 8 p.m.

Actualización del Equipo móvil de difusión en casos de crisis de Cuidado Integral:

A partir del martes 24 de marzo, el Equipo móvil de difusión en casos de crisis de Cuidado Integral (MCOT) proveerá todas las consultas por vía telefónica y telehealth y las visitas cara a cara únicamente con cita, según sea necesario. MCOT ofrece atención en crisis de salud mental en la comunidad.

Fondos de Alivio en un estado de emergencia (RISE)

El Consejo Municipal de Austin aprobó la [resolución nro. 20200409-81](#) para asignar \$15 millones para proveer servicios y asistencia inmediatos directos a la gente que sufre de dificultades económicas debido al COVID-19. Salud Pública de Austin se une con agencias de servicios sociales para asegurar que los fondos se distribuyan equitativamente y ayuden a los residentes de Austin vulnerables afectados por la pandemia de COVID-19. Los proveedores de servicios sociales pueden ir a [www.AustinTexas.gov/RISE](http://www.AustinTexas.gov/RISE) para solicitar para distribuir fondos. Las organizaciones deben ser un proveedor registrado con la Ciudad de Austin y presentar las solicitudes a través de [PartnerGrants](#) para ser considerados para los fondos.

Recursos para adultos mayores y cuidadores

El [Consejo de servicios para personas mayores del Centro de Texas](#) ha preparado un alista de recursos relacionados con el COVID-19 para adultos mayores. Visite el [sitio web](#) para ver una lista de los recursos o llame al Centro de recursos para personas mayores y discapacitadas al 855.937.2372.

Recursos para veteranos

[VA de la Respuesta del COVID-19 de Asuntos del Departamento de Veteranos de EE.UU.](#)

ha implementado una respuesta de salud pública para proteger y atender a los veteranos frente a este riesgo de salud emergente.

[Red de compañeros militares veteranos](#)

The Military Veteran Peer Network (MVPN) es un grupo de veteranos y miembros de las familias de veteranos comprometidos en apoyar a miembros del servicio activo o anteriores ofreciendo mentoría y guía, así como ayuda para acceder a los servicios y recursos disponibles para los veteranos. Ofrecen servicios en línea, reuniones y reuniones con la comunidad.

[The Samaritan Center](#)

Durante COVID-19, Hope for Heroes provee asesoría virtual y medicina integral a miembros del servicio, veteranos y sus familias que sufren trauma relacionado con el servicio. Se selecciona a terapeutas de Hope for Heroes por su extensa experiencia militar y de familia de militares, experiencia clínica con PTSD y TBI, y competencia con la cultura militar.

[Sistema del cuidado de salud de veteranos del Centro de Texas](#)

El Central Texas Veterans Health Care System (CTVHCS) ha activado la célula de coordinación de control de emergencia (EMCC) de VA y ha iniciado pruebas de detección clínica en todas las instalaciones de VA.

Las instalaciones de salud de VA han estado haciendo pruebas a los veteranos que cumplen con los [criterios de la prueba del CDC](#). No hay ningún cargo por la prueba.

### [La Red de cónyuges de veteranos](#)

Un foro en línea y en persona para cónyuges de veteranos en todo Texas para participar en la definición de recursos y programación para ellos mismos y sus familias. Actualmente la VSN ha crecido a una red de más de 800 cónyuges en todo Texas.

### [Su recuperación es importante: recursos virtuales de recuperación](#)

Esta guía de la Administración de Servicios para el abuso de sustancias y salud mental comparte enlaces a las muchas organizaciones que proveen servicios virtuales de recuperación. Incluye todos, desde reuniones virtuales de 12 pasos hasta salas de charlas relacionadas con la recuperación, desde enlaces hasta servicios de asesoría uno a uno, e información sobre cómo organizar una reunión.

Aplicación de veteranos de Texas

### [para dispositivos Android](#) | [para dispositivos Apple](#)

Esta aplicación gratuita y sencilla es para dar servicio a miembros, veteranos, sus familias y cualquier residente de Texas que apoye a nuestros militares y veteranos. Úsela como una manera de aprender más acerca de recursos locales, estatales y nacionales disponibles para SMVF en el Estado Lone Star.

### [Servicios de veteranos de cuidado integral, militares y veteranos](#)

El Cuidado integral ha transferido todos los servicios a telehealth. No todos los veteranos y miembros de sus familias reúnen los requisitos para servicios de VA. Todos reúnen los requisitos para servicios de Salud Integral. No es necesario una remisión de VA y los servicios están disponibles sin importar la capacidad de pago y se pueden proporcionar en muchos idiomas.

Servicios de capellán las 24 horas

Sistema del cuidado de salud de veteranos del Centro de Texas. Todos los tipos de fe y denominaciones pueden llamar al: (254) 743-2849 o (254) 743-0991

### [Red de mujeres veteranas WoVeN](#)

WoVeN ahora ofrece grupos de apoyo virtual durante el COVID-19. Se reúnen durante 90 minutos cada semana durante dos meses. Para ayudar a los miembros a compartir y reflexionar sobre muchos aspectos de su vida, cada reunión se enfoca en un tema nuevo.

Recursos de salud sexual

Pruebas, tratamiento y servicios PrEP de VIH e ITS en Austin

- Salud Pública de Austin y organizaciones locales continúen ofreciendo servicios esenciales de salud sexual en este momento. Los servicios provistos pueden cambiar conforme se desarrolle la situación. Al 30 de marzo, los siguientes recursos están disponibles:
- Austin Public Health's Sexual Health Clinic, 15 Waller Street, provee actualmente tratamiento y PrEP de infecciones de transmisión sexual (ITS). Si tiene un síntoma de ITS, llame al 512-972-5430 para una prueba de detección y una cita. Las pruebas de rutina de VIH/ITS se suspendieron hasta nuevo aviso. Llame al 512-972-5580 para entrega gratuita de condones.
- KIND Clinic ofrece todos sus servicios habituales. Los servicios gratuitos incluyen pruebas y tratamiento de ITS, pruebas y cuidado de VIH, PrEP, PEP y cuidado de afirmación de género.

Todas las citas iniciales serán virtuales con seguimiento en persona, según sea necesario. Llame al 1-833-937-5463 para hacer una cita. Más información en: [kindclinic.org](http://kindclinic.org).

- Vivent Health (Servicios de SIDA de Austin) ofrece kits de pruebas de VIH en casa y servicios de entrega de condones disponible. Llame al 512-600-8378 o visite [CDNStore.org](http://CDNStore.org) para obtener más información. Todas las pruebas y tratamiento de VIH e ITS en persona se suspenden hasta nuevo aviso.
- Center for Health Empowerment (CHE) seguirá ofreciendo servicios gratuitos de salud sexual. Los servicios incluyen servicios PrEP, pruebas de VIH e ITS y tratamiento de ITS. Llame al 512-840-1273 para una prueba de detección y hacer una cita.
- ASH+Well seguirá ofreciendo servicios gratuitos de salud sexual. Los servicios incluyen pruebas y tratamiento de VIH/ITS, PrEP y PEP. Llame al 512-467-0088 para una prueba de detección y hacer una cita.

Todos los residentes de Austin deben quedarse en casa y minimizar el contacto con otras personas para reducir el contagio del COVID-19. Estos son algunos consejos para el sexo y la intimidad durante COVID-19.

- Consejo 1, Sepa cómo se contagia el COVID-19.
- Consejo 2, Diviértase a distancia.
- Consejo 3, Limite las parejas sexuales.
- Consejo 4, Practique sexo seguro.
- Consejo 5, Sepa cuándo no tener sexo.
- Consejo 6, Sea creativo en las citas.

[Lea la guía completa sobre la salud sexual durante COVID-19 en inglés \(PDF\), chino simplificado \(PDF\), chino tradicional \(PDF\), vietnamita \(PDF\), birmano \(PDF\), coreano \(PDF\), urdú \(PDF\).](#)

#### Servicios públicos

La Ciudad de Austin ha tomado medidas [para garantizar que los clientes tengan acceso ininterrumpido a los servicios públicos](#). Hay disponible asistencia inmediata para todos nuestros clientes. Austin Energy, que administra la atención al cliente y la facturación de todos los servicios públicos de la Ciudad de Austin, también ofrece varios programas que ayudan a los clientes a estar al día con sus facturas de servicios públicos:

Plan de pago diferido: Esto asegurará que el cliente reciba servicio público ininterrumpido mientras trabaja con representantes de la empresa para desarrollar un plan a largo plazo que se ajuste a sus necesidades financieras. [Programas de asistencia para clientes](#): Clientes con ingresos limitados y vulnerables por motivos médicos pueden recibir asistencia inmediata y duradera para pago de facturas de servicio público para clientes.

Las siguientes empresas han suspendido temporalmente las desconexiones del servicio de gas natural por falta de pago debido a la situación con el coronavirus:

- [Atmos Energy](#)
- [CenterPoint Energy](#)
- [Texas Gas Service](#)

Ambos centros de pago de servicios públicos de la Ciudad de Austin están cerrados desde el 18 de marzo. [Haga clic aquí para saber más sobre otras opciones para que los clientes puedan pagar su factura de servicio público.](#)

Los clientes residenciales y comerciales pueden comunicarse con el Centro de contacto de atención al cliente al 512-494-9400 para plantear cualquier pregunta.

**Servicios de Barrios (Neighborhood Services)** provee asistencia con renta y servicios públicos. Los centros de barrios individuales permanecen cerrados al público. Los clientes pueden llamar al 512-972-5780 de lunes a viernes de 8 a.m. a 12 p.m. y de 1 p.m. a 4:30 p.m. Para obtener asistencia con servicio de emergencia de entrega de comida, llame al 512-972-5133.

Recursos para la fuerza laboral y empresas

### **Asistencia local**

El [Departamento de Desarrollo Económico de Austin](#) ofrece [programas de fondos y recursos de planificación de emergencia](#) para negocios que pueden encontrarse en dificultades en las próximas semanas.

Para recursos generales, la [División de Pequeñas Empresas](#) del Departamento de Desarrollo Económico ofrece [orientación gratuita a negocios](#), [clases gratuitas en línea](#) y conexiones con socios de la comunidad.

[Workforce Solutions Capital Area](#) (Soluciones de fuerza de trabajo del área de la Capital) está disponible para ayudar a las personas que buscan empleo. Llámelos al 512-485-3792. También hay [una página para Buscadores de empleo](#) para vacantes inmediatas.

### **Asistencia Estatal**

[Texas Workforce Commission](#) es donde las personas pueden solicitar beneficios de desempleo, incluyendo una tutoría para guiarlo a través del proceso.

Asistencia Federal

Los negocios pequeños y las organizaciones sin fines de lucro en el Condado de Travis pueden solicitar un [Préstamo de asistencia en desastres de la Administración de Pequeñas Empresas \(SBA\) de EE.UU.](#), la cual ofrece préstamos de hasta \$2 millones para deudas fijas, nómina, cuentas por pagar y otras cuentas que no se pueden pagar debido al impacto del desastre.

Los negocios pequeños y organizaciones sin fines de lucro pueden hacer una solicitud para el [Programa de protección de cheque de pago](#) en cualquier institución crediticia aprobada para participar en el programa. Puede llamar a su banco o a arrendadores aprobados por SBA de su área a través de la herramienta de coincidencia de prestamista en línea de SBA. Puede llamar a su [Centro de desarrollo de pequeñas empresas](#) local o al [Centro de negocios de mujeres](#) y le proveerán asistencia gratuita y lo orientarán al prestamista.

### **Recursos adicionales**

El Departamento de Desarrollo Económico mantiene una lista de recursos locales, estatales, federales y comunitarios en el [Directorio de recursos de pequeñas empresas](#). Filtre por “Ayuda en desastres” para

encontrar apoyo inmediato para su negocio u organización sin fines de lucro afectado por la pandemia del COVID-19.

Puede también filtrar los resultados en el [Directorio de recursos de pequeñas empresas](#) en las siguientes categorías: Acelerador/Incubador, Arte/Música, Orientación de negocios, Planes comerciales, Contratista, Áreas de trabajo compartido, Ayuda en desastres, Educación, Energía, Film/Televisión/Videojuegos, Industria alimenticia, Fondos, Subsidios, Importaciones/Exportaciones, Legal, Networking, Arranques de organizaciones sin fines de lucro, Competencia de lanzamiento, Industria de reciclado, Investigación, Tecnología, Grupos de comercio.

### [Materiales impresos](#)

Estos son recursos en múltiples idiomas que puede imprimir y compartir. Ayude a comunicar el mensaje de la Ciudad de Austin y del Condado de Travis para detener la propagación del COVID-19. Esto incluye letreros obligatorios que se deben colocar en lugares de infraestructura fundamental y negocios esenciales.

### [Donativos](#)

La [Red de ayuda en desastres de Austin](#) (ADRN) se asocia con Salud Pública de Austin (APH) y con la Administración de Seguridad y Control de Emergencias (HSEM) de la Ciudad para recolectar equipo de protección personal del público. APH y HSEM distribuirán los suministros donados con base en la necesidad. Se anima a los residentes de Austin a donar los siguientes suministros:

- Desinfectante de manos (de todos los tamaños)
- Jabón antibacteriano
- Mascarillas N95 (NUEVAS)
- Mascarillas quirúrgicas (NUEVAS)
- Mascarillas industriales (N-95 o para polvo)
- Toallitas desinfectantes (NUEVAS)
- Guantes sin látex
- Gafas o anteojos protectores (NUEVOS)
- Caretas (NUEVAS)
- Trajes protectores (impermeables)
- Guantes desechables para comida
- Termómetros (únicamente NUEVOS), especialmente versiones sin contacto
- *Máscaras hechas en casa*

Las donaciones se pueden entregar en las oficinas centrales de ADRN/HOPE Family Thrift Store, 1122 East 51st Street, Austin 78723 de lunes a sábado de 10 a.m. a 6 p.m.